

# alter nat illa

Festival Multidisciplinar



2011

abril / maig / juny



## CURRENT ALTERN (AT ILLA)

MÚSICA \* CINEMA \* FOTOGRAFIA \* VIDEOART \* ESCENA \* TALLERS \* INTERACCIÓ CREATIVA

lee ranaldo · jay-jay johanson · lloyd cole · shannon wright · josephine foster & victor herrero band ·  
leo bassi · pau riba · sanjosex · maika makovski · wildbirds & peacedrums · chain & the gang · nlf3 ·  
audience · arborea · del rey · miguel noguera · esteban castillo · noor photographers · el mató ...



COORDINACIÓ  
FONA ARTISTS (FONART.COM) / ANA ESPINA



TRADUCCIONS  
DAMIÀ BOSCANA



DISSENY I MAQUETACIÓ  
VISUALIK.COM / MIQUEL PONS



IMPRESSIÓ  
INGRAMA S.A. (GRÀFIQUES GARCIA)



© FONART IB PUBLISHING



ALTERNATILLA.COM

## ALTERNATILLA 2011 / N7



## Què és Alternatilla ?

música, cinema, fotografia, videoart, teatre, humor, tallers, exposicions, interacció creativa.

- \* un corrent de creativitat : corrent altern (at illa).
- \* un festival diferent, amb esperit interdisciplinari.
- \* un projecte de dinamització cultural.
- \* un aparador de la cultura en totes les seves disciplines.
- \* una atractiva i diferent opció d'oci, amb propostes a l'entorn de la música, de l'art i de la interculturalitat.
- \* un punt de trobada entre artistes, ciutadans i visitants.
- \* un festival pedagògic i divulgatiu que ofereix tallers de formació i xerrades didàctiques.
- \* un espai on participar, conversar, reflexionar i, sobretot, gaudir de la creació artística.
- \* un programa on prevaleix la qualitat sobre la comercialitat, els artistes amb qui treballam funcionen sota la premissa de la independència, la llibertat de creació sense imposicions.
- \* un compromís: amb el públic, amb la qualitat, amb la interculturalitat, amb la solidaritat...

El 2011 posem l'èmfasi en el compromís ciutadà amb el medi ambient sostenible.

## Qui l'organitza ?

El **festival multidisciplinari Alternatilla** és una iniciativa de l'Associació Cultural sense ànim de lucre, **Alternatilla**, amb la producció de **Fonart / Fona Artists**.

## A Qui va dirigit ?

A **Alternatilla** pretenem oferir una programació rica i variada, dirigida a tots i en especial al públic més inquiet i inconformista, el que es deixa sorprendre i no perd mai la curiositat. A l'edició del 2011 **Alternatilla** dedica una atenció especial als més petits de la família amb una programació especialment dirigida als nens.

## On es celebra ?

**Alternatilla** té el seu camp d'acció a **Mallorca**, però no es celebra ni en un sol dia ni en un sol espai, cada activitat d'**Alternatilla** troba el seu lloc ideal, des de distints teatres, auditoris i sales de l'illa, centres culturals, fins i tot el carrer, que aquest any és l'aparador elegit per presentar l'exposició fotogràfica i el projecte "Solutions".

## Quan ?

Des de la primera edició, l'any 2005, **Alternatilla** arriba cada any amb la Primavera, per treure's de sobre la letàrgia de l'hivern. Si la primavera la sang altera, **Alternatilla** arriba disposada a alterar cors i consciències.

Aquest any 2011, del 2 d'abril al 5 de juny.

## Qué es Alternatilla ?

música, cine, fotografía, videoarte, teatro, humor, talleres, exposiciones, interacción creativa.

- \* una corriente de creatividad : corriente alterna (t illa).
- \* un festival diferente, con espíritu interdisciplinario.
- \* un proyecto de dinamización cultural.
- \* un escaparate de la cultura en sus distintas disciplinas.
- \* una atractiva y diferente opción de ocio, con propuestas en torno a la música, el arte y la interculturalidad.
- \* un punto de encuentro entre artistas, ciudadanos y visitantes.
- \* un festival pedagógico y divulgativo que ofrece talleres de formación y charlas didácticas.
- \* un espacio donde participar, conversar, reflexionar y, sobre todo, disfrutar de la creación artística.
- \* un programa donde prima la calidad por encima de la comercialidad, los artistas con los que trabajamos funcionan bajo la premisa de la independencia, la libertad de creación sin imposiciones.
- \* un compromiso: con el público, con la calidad, con la interculturalidad, con la solidaridad...

En el 2011 ponemos el acento en el compromiso ciudadano con el medio ambiente sostenible.

## Quién lo organiza ?

el **festival multidisciplinar Alternatilla** es una iniciativa de la Asociación Cultural sin ánimo de lucro, **Alternatilla**, con la producción de **Fonart / Fona Artists**.

## A Quién va dirigido ?

En **Alternatilla** pretendemos ofrecer una programación rica y variada, dirigida a todos, y en especial, al público más inquieto e inconformista, el que se deja sorprender y no pierde nunca la curiosidad. A la edición del 2011, **Alternatilla** presta una atención especial a los más pequeños de la familia con una programación especialmente dirigida a los niños.

## Dónde se celebra ?

**Alternatilla** tiene su campo de acción en **Mallorca**, pero no se celebra ni en un solo día ni en un solo espacio, cada actividad de **Alternatilla** encuentra su lugar ideal, desde distintos teatros, auditorios y salas de la isla, centros culturales, incluso la calle, que este año es el escaparate elegido para presentar la exposición fotográfica y el proyecto "Solutions".

## Cuándo ?

Desde la primera edición en el año 2005, **Alternatilla** llega cada año en Primavera, para sacudir la letargía del invierno. Si la primavera la sangre altera, **Alternatilla** llega dispuesta a alterar corazones y conciencias.

Este año 2011, del 2 de abril al 5 de junio.

ACTIVITAT - ACTIVIDAD	pag.	Localitat	Espai	Dia	Hora	Preu
<b>EXPOSICIONS - EXPOSICIONES</b>						
<b>SOLUTIONS by Noor (fotografia)</b>						
•Nina Berman	6	Palma	Lloseta		maig - juny	Gratuït
•Francesco Zizola	7	Pollença	Pollença			
•Aixandria Fazzina	8	Sa Pobla	Sa Pobla			
•Kadir van Lohuizen	9	Alcúdia	Alcúdia			
•Pep Bonet	10					
•Philip Blenkinsop	11					
•Stanley Greene	12					
•Jon Lowenstein	13					
•Yuri Kozyrev	14					
Esteban Castillo 'Dona i experiències vitals' (escultura)	15	Lloseta	Ajuntament de Lloseta	15 - 30 abril	21.00 h	12 €
	37	Porretes	Auditori	02 - 15 maig	21.00 h	10 €
		Pollença	La Tafona de Ca'n Reinet	17 maig - 5 juny	21.00 h	14 €
					20:30 h	10 €
<b>CONCERTS - CONCIERTOS</b>						
Josephine Foster & Víctor Herrero Band	16	Palma	Teatre Xesc Forteza	19 abril	21.00 h	12 €
Pau Riba i Mu	17	Capdepera	Teatre de Capdepera	18 abril	21.00 h	10 €
		Palma	Teatre Principal	19 abril	21.00 h	14 €
		Porretes	Auditori de Porretes	23 abril	21.00 h	14 €
Mishima	18	Palma	Teatre Principal	22 abril	21.00 h	12* / 14 €
The Lloyd Cole Small Ensemble	19	Palma	Teatre Principal	24 abril	21.00 h	18* / 22 €
Jay-Jay Johanson	21	Pollença	Claustre de St. Domingo	28 abril	22:00 h	18* / 22 €
Shannon Wright	22	Lloseta	Teatre Lloseta	03 maig	21.30 h	12 €
Malika Makovski	23	Lloseta	Teatre Lloseta	05 maig	21.30 h	12 €
Chain & The Gang	25	Lloseta	Teatre Lloseta	15 maig	21.30 h	12 €
Wildbirds & Peacedrums	26	Lloseta	Teatre Lloseta	19 maig	21.30 h	12 €
Él Mató a un Policia Motorizado + Beach Beach + Antiga Dj's	27	Lloseta	Teatre Lloseta	02 juny	21.30 h	8 €
Sanjosex	28	Petra	Teatre de Petra	03 juny	21.30 h	12 €
Sanjosex 'acústic'		Sa Pobla	Sa Congregació	04 juny	21.30 h	10 €

Per confirmar la informació actualitzada i més detalls de la programació del festival

Para confirmar la información actualizada y más detalles de la programación del festival

## MÚSICA I/Y AUDIOVISUAL

<b>Lee Ranaldo</b> (Noise Recitation : Against Refusing)	<b>24</b>	Lloseta	Teatre Lloseta	13 maig	21:30 h	12 €
<b>NLF3</b> play i Que viva México! - C/NEMIX	<b>30</b>	Lloseta	Teatre Lloseta	06 maig	21:30 h	Gratuït
<b>Audience</b> play Amerikanuak - C/NEMIX	<b>31</b>	Lloseta	Teatre Lloseta	14 maig	21:30 h	Gratuït
<b>Arborea</b> play Dead Man - C/NEMIX	<b>32</b>	Lloseta	Teatre Lloseta	25 maig	21:30 h	Gratuït
<b>Del Rey</b> play Le Planète Sauvage - C/NEMIX	<b>33</b>	Lloseta	Teatre Lloseta	01 juny	21:30 h	Gratuït

## CINEMA DOCUMENTAL - CINE DOCUMENTAL

<b>Bicicleta, Cullera, Poma</b>	<b>34</b>	Palma Pollença Petra Sa Pobla	Teatre Catalina Valls Club Pollença Teatre de Petra Sa Congregació	14 d'abril 15 d'abril 04 maig 05 maig	20:00 h 21:00 h 21:00 h 21:00 h	Gratuït Gratuït Gratuït Gratuït
<b>Ciudadano Negrin</b>	<b>35</b>	Palma Pollença Sa Pobla	Teatre Catalina Valls Club Pollença Sa Congregació	03 maig 07 maig 12 maig	20:00 h 21:00 h 21:00 h	Gratuït Gratuït Gratuït
<b>Escuchando al Juez Garzón</b>	<b>36</b>	Palma Sa Pobla Pollença	Teatre Catalina Valls Sa Congregació Club Pollença	17 maig 19 maig 27 maig	20:00 h 21:00 h 21:00 h	Gratuït Gratuït Gratuït

## TEATRE / HUMOR - TEATRO / HUMOR

<b>Leo Bassi "Utopía"</b>	<b>38</b>	Alcúdia	Auditòri	02 abril	21:00 h	15* / 18 €
<b>Miguel Noguera "Ultrashow"</b>	<b>39</b>	Lloseta	Teatre Lloseta	18 maig	21:30 h	5 €

## MUSICAL (PER ALS NENS) - MUSICAL (PARA LOS PEQUES)

<b>Bob Esponja, la esponja que podía volar</b>	<b>40</b>	Palma	Auditorium	02 abril	19:00 h	20 €
		Palma	Auditorium	03 abril	16:00 h	20 €

## TALLERS - TALLERES

Per inscripcions i més informació a la web [www.alternatilla.com/2011](http://www.alternatilla.com/2011)

\* venda anticipada



[WWW.ALTERNATILLA.COM](http://WWW.ALTERNATILLA.COM)

# SOLUTIONS

by NOOR

**NINA BERMAN**

**FRANCESCO ZIZOLA**

**ALIXANDRA FAZZINA**

**KADIR VAN LOHUIZEN**

**PEP BONET**

**PHILIP BLENKINSOP**

**STANLEY GREENE**

**JON LOWESTEIN**

**YURI KOZIREV**

## Un projecte fotogràfic col·lectiu sobre el canvi climàtic.

Durant la celebració de la Cimera del Clima celebrada a Copenhaguen el desembre de 2009, NOOR(\*) va presentar el projecte Consequences amb una sèrie d'iniciatives i esdeveniments oberts al públic. Nou reconeguts fotògrafs van decidir unir esforços per crear un projecte col·lectiu que mostres els efectes de l'acció humana en el canvi climàtic. Aquest projecte va arribar a Mallorca de la mà de Fonart IB i el Festival Alternatilla amb una exposició inaugurada a Palma de Mallorca l'abril de 2010. Fonart IB també s'encarrega de la itinerància de l'exposició a Espanya.

Solutions és la segona part d'aquest projecte interanual sobre el clima, estudiant les solucions al canvi climàtic i les històries individuals d'aquells que tracten de viure una existència més sostenible. Els fotògrafs de NOOR investiguen què s'està fent i què es pot fer per ralentitzar o fer marxa enrere el canvi climàtic. Un enfocament de les històries humanes sobre fonts d'energia alternatives, energies renovables i els intents de pal·liar, ajustar o fer front a l'escalfament global. El canvi climàtic: el major repte a què l'home s'ha confrontat mai.

El projecte Solutions es divideix en 9 històries, compostes per més de 600 imatges que cobreixen una varietat de temes. Un univers d'imatges que capturen les imaginatives solucions al canvi climàtic creades al voltant del món, des de Nova York a Brasil i el Congo, des de Xina a Islàndia, Bangla Desh i Kenya, de Sibèria a Cuba.

## Un proyecto fotográfico colectivo sobre el cambio climático.

Durante la celebración de la Cumbre del Clima celebrada en Copenhague en diciembre 2009, NOOR(\*) presentó el proyecto Consequences con una serie de iniciativas y eventos abiertos al público. Nueve reconocidos fotógrafos decidieron unir esfuerzos para crear un proyecto colectivo que mostrase los efectos de la acción humana en el cambio climático. Este proyecto llegó a Mallorca de la mano de Fonart IB y el Festival Alternatilla con una exposición inaugurada en Palma de Mallorca en abril 2010. Fonart IB también se encarga de itinerar la exposición en España.

Solutions es la segunda parte de este proyecto interanual sobre el clima, estudiando las soluciones al cambio climático y las historias individuales de aquellos que tratan de vivir una existencia más sostenible. Los fotógrafos de NOOR investigan qué se está haciendo y qué se puede hacer para ralentizar o dar marcha atrás al cambio climático. Un enfoque a las historias humanas sobre fuentes de energía alternativas, energías renovables y los intentos de paliar, ajustar o hacer frente al calentamiento global. El cambio climático: el mayor reto al que el hombre se ha enfrentado nunca.

El proyecto Solutions se divide en 9 historias, compuestas por más de 600 imágenes que cubren una variedad de temas. Un universo de imágenes que capturan las imaginativas soluciones al cambio climático creadas alrededor del mundo, desde Nueva York a Brasil y el Congo, desde China a Islandia, Bangladesh y Kenia, de Siberia a Cuba.

(\*) NOOR és un col·lectiu de fotògrafs i una fundació amb seu a Amsterdam, Holanda, que combina els talents i perspectives de deu fotògrafs procedents de vuit països diferents. Els seus membres estan entre els més experimentats fotoperiodistes en actiu. NOOR produceix innovadors i personals reportatges fotogràfics i multimèdia sobre informació i cultura. Les imatges de NOOR han aparegut en les millors publicacions internacionals, s'han exposat en galeries i museus de tot el món i han estat objecte de diversos llibres. Els fotògrafs de NOOR han creat, i continuen creant, un impacte en l'opinió pública a través de la fotografia.

(\*) NOOR es un colectivo de fotógrafos y fundación con sede en Amsterdam, Holanda, que combina los talentos y perspectivas de diez fotógrafos procedentes de ocho países diferentes. Sus miembros están entre los más experimentados fotoperiodistas en activo. NOOR produce innovadores y personales reportajes fotográficos y multimedia sobre información y cultura. Las imágenes de NOOR han aparecido en las mejores publicaciones internacionales, se han expuesto en galerías y museos de todo el mundo y han sido objeto de varios libros. Los fotógrafos de NOOR han creado, y continúan creando, un impacto en la opinión pública a través de la fotografía.



## NINA BERMAN

EUA, 1960

Photography by  
Carmine Galasso

### **Greening the Ghetto** (*Convertint en verd el Gueto*).

El Bronx, USA | Jul. – Oct. 2010

El que un cop va ser el barri baix més famós d'Amèrica està ara a l'avantguarda del moviment nacional per abordar el canvi climàtic amb justícia mediambiental, carrer a carrer. El que és bo per al planeta és també bo per al barri, el Bronx, immortalitzat al cinema amb la seva barreja de veïns incendiaris, terrenys farcits d'enderrocs, bergants i amants del hip-hop, molt diferent ara al que era el 1977, quan el president Jimmy Carter va passejar per les seves ruïnes urbanes.

### **Greening the Ghetto** (*Convirtiendo en Verde el Gueto*).

El Bronx, USA | Jul. – Oct. 2010

El que una vez fue el barrio bajo más famoso de América está ahora a la vanguardia del movimiento nacional para abordar el cambio climático con justicia medioambiental, calle a calle. Lo que es bueno para el planeta es también bueno para el barrio, el Bronx, inmortalizado en el cine con su basta marea de vecinos incendiarios, terrenos esparramados de escombros, pandilleros y hiphoperos, muy diferente ahora a lo que era en 1977, cuando el presidente Jimmy Carter paseó por sus ruinas urbanas.

Els projectes a llarg termini de Nina Berman s'han centrat fonamentalment en el paisatge polític i social americà. Ha rebut nombrosos honors i premis incloent el World Press Photo, l'Open Society Institute i el New York Foundation for the Arts. El 2010 Nina va ser seleccionada per a la biennal d'American Art del Museu Whitney. Nina viu a Nova York.

Los proyectos a largo plazo de Nina Berman se han centrado fundamentalmente en el paisaje político y social americano. Ha recibido numerosos honores y premios incluyendo World Press Photo, el Open Society Institute y el New York Foundation for the Arts. En el 2010 Nina fue seleccionada para la bienal de American Art del Museo Whitney. Nina vive en Nueva York.



## FRANCESCO ZIZOLA

ITALIA, 1962

Photography by  
Leo Carbotta

### Brazil's Sweet Solution (*La Dolça Solució Brasilera*).

Brasil | Oct. 2010

El que va començar com una forma de reduir la dependència del petroli en una dècada amenaçada per la primera crisi del cru i l'escassetat del petroli, ha portat Brasil a l'avantguarda de la batalla contra el canvi climàtic. Brasil, un gegant agroindustrial, és el segon productor del món d'etanol i el major productor mundial de canya de sucre, que és utilitzada com a primera matèria en la producció de bioetanol. L'etanol brasiler derivat de la canya de sucre és considerat com el biocarburant de més èxit fins avui, en termes d'equilibri energètic i d'emissions de gasos d'efecte hivernacle, i lentament ha anat reemplaçant la gasolina i el dièsel en sectors significatius. Actualment el biocarburant s'utilitza no solament en els vehicles lleugers sinó també s'està provant en autobusos urbans i en plantes d'energia elèctrica.

### Brazil's Sweet Solution (*La Dulce Solución Brasileña*).

Brasil | Oct. 2010

Lo que comenzó como una forma de reducir la dependencia del petróleo en una década amenazada por la primera crisis del crudo y la escasez del petróleo, ha llevado a Brasil a la vanguardia de la batalla contra el cambio climático. Brasil, un gigante agroindustrial, es el segundo productor del mundo de etanol y el mayor productor mundial de caña de azúcar, que es utilizada como materia prima en la producción de bioetanol. El etanol brasileño derivado de la caña de azúcar es considerado como el biocarburante de más éxito hasta la fecha, en términos de equilibrio energético y de emisiones de gases de efecto invernadero, y lentamente ha ido reemplazando a la gasolina y el diésel en sectores significativos. Actualmente el biocarburante se utiliza no solamente en los vehículos ligeros sino también se está probando en autobuses urbanos y en plantas de energía eléctrica.

Francesco ha fotografiat els principals conflictes armats i les seves crisis ocultes. Francesco ha rebut nombrosos premis i guardons internacionals, entre ells vuit World Press Photo i quatre Picture of the Year. Francesco viu a Roma.

Francesco ha fotografiado los principales conflictos armados y sus crisis ocultas. Francesco ha recibido numerosos premios y galardones internacionales, entre ellos ocho World Press Photo y cuatro Picture of the Year. Francesco vive en Roma.



## ALIXANDRA FAZZINA

REGNE UNIT, 1974

Photography by  
Eduardo Diaz

### Tupande Miti! Sustainable Forestry (*Enginyeria Forestal Sostenible*).

República Democrática del Congo | Nov. 2010

La desforestació ocasiona aproximadament una cinquena part de les emissions de gasos efecte hivernacle. Protegir els boscos tropicals que sobreviuen en el món és clau per a la solució que afronti la crisi climàtica. Al Congo Est, la població ja és testimoni dels efectes de la desforestació quan comprova com canvien els patrons del clima i els rius comencen a assecar-se. El canvi climàtic en aquesta regió no és quelcom abstracte, quan talen els arbres, no arriben les pluges, alterant els cicles de les collites i exhaustint les reserves d'aigua. Al llarg de l'última dècada pot sentir-se un crit unànime, "Tupande Miti!" Plantem arbres!

### Tupande Miti! Sustainable Forestry (*Ingeniería Forestal Sostenible*).

República Democrática del Congo | Nov. 2010

La deforestación ocasiona aproximadamente una quinta parte de las emisiones de gases efecto invernadero. Proteger los bosques tropicales que sobreviven en el mundo es clave para la solución que afronte la crisis climática. En el Congo Este, la población ya es testigo de los efectos de la deforestación al comprobar como cambian los patrones del clima y los ríos comienzan a secarse. El cambio climático en esta región no es algo abstracto, cuando talan los árboles, no llegan las lluvias, alterando los ciclos de las cosechas y agotando las reservas de agua. A lo largo de la última década puede oírse un grito unánime, "Tupande Miti!" ¡Plantemos árboles!

La fotografia d'Alixandra Fazzina se centra en els conflictes que menys atenció mediàtica reben i en les, molt sovint oblidades, conseqüències humanitàries de les guerres. Estudiant Belles Arts va començar la seva carrera com a artista bèl·lica a Bòsnia. Des de llavors ha treballat com a fotoperiodista independent a Europa De l'Est, Àfrica, Orient Mitjà i Àsia. Alixandra viu a Pakistan.

La fotografía de Alixandra Fazzina se centra en los conflictos que menos atención mediática reciben y en las, muy a menudo olvidadas, consecuencias humanitarias de las guerras. Estudiando Bellas Artes comenzó su carrera como artista bélica en Bosnia. Desde entonces ha trabajado como fotoperiodista independiente en Europa del Este, África, Oriente Medio y Asia. Alixandra vive en Pakistán.



## KADIR VAN LOHUIZEN

HOLANDA, 1963

Self-portrait

### Wind Energy in Xina (*Energia Eòlica a la Xina*).

Xina | Nov. 2010

Des que la Xina s'ha compromès a seguir el camí del desenvolupament baix en carboni, és ara el segon productor mundial d'energia eòlica després dels Estats Units. Amb una capacitat d'energia eòlica de 25.8 giga watts. Tenint en compte la seva capacitat de tenir un fort increment, el 2011 aconseguiran ser el primer productor mundial. Grans granges eòliques amb milers de molins de vent s'estan construint a províncies com Mongòlia central, Xinjiang, Gansu, entre d'altres. Tindran capacitat de generar corrent suficient per abastir 55 milions de llars xineses.

### Wind Energy in Xina (*Energía Eólica en China*).

China | Nov. 2010

Desde que China se ha comprometido a seguir el camino del desarrollo bajo en carbono, es ahora el segundo productor mundial de energía eólica después de Estados Unidos. Con capacidad de energía eólica de 25.8 giga vatios. Teniendo en cuenta su capacidad para un fuerte incremento, en el 2011 conseguirán estar en el número uno. Grandes granjas eólicas con miles de molinos de viento se están construyendo en provincias como Mongolia central, Xinjiang, Gansu, entre otras. Tendrán capacidad de generar corriente suficiente para abastecer a 55 millones de hogares chinos.

Kadir ha cobert conflictes a Àfrica i a la resta del món, però probablement és més conegut pel seu treball sobre els set grans rius del món i el seu treball sobre la mineria de diamants. Ha rebut nombrosos premis, incloent dos World Press Photo. Actualment pertany al comitè de supervisió del World Press Photo i ha publicat quatre llibres de fotografia. Kadir resideix a Amsterdam.

Kadir ha cubierto conflictos en África y el resto del mundo, pero probablemente es más conocido por su trabajo sobre los siete grandes ríos del mundo y su trabajo sobre la minería de diamantes. Ha recibido numerosos premios, incluyendo dos World Press Photo. Actualmente pertenece al comité de supervisión del World Press Photo y ha publicado cuatro libros de fotografía. Kadir reside en Amsterdam.



**PEP BONET**  
*ESP (Mallorca), 1974*

Photography by  
Joana Pinar

### **Steamland, Geothermal Energy** (*La Terra del Vapor, Energia Geotèrmica*). Islàndia | Nov. 2010

Gràcies a la singular localització geològica d'Islàndia, l'alta concentració de volcans a la zona és sovint un avantatge per a la generació d'energia geotèrmica, calefacció i electricitat. El 100% de l'electricitat islandesa prové de fonts netes i el govern planteja convertir-se en 30 anys en el primer país que abandoni per complet l'ús de carburants fòssils. L'energia geotèrmica és energia de calor generada de forma natural a la terra, que es manifesta en forma de volcans, aigües termals i guèisers. Quan aquesta energia supera els 150°C, es considera prou calenta com per ser utilitzada per generar electricitat i calefacció a Islàndia.

### **Steamland, Geothermal Energy** (*La Tierra del Vapor, Energía Geotérmica*). Islandia | Nov. 2010

Gracias a la singular localización geológica de Islandia, la alta concentración de volcanes en la zona es a menudo una ventaja para la generación de energía geotérmica, calefacción y electricidad. El 100% de la electricidad islandesa proviene de fuentes limpias y el gobierno planea en 30 años convertirse en el primer país que abandone por completo el uso de carburantes fósiles. La energía geotérmica es energía de calor generado de forma natural en la tierra, que se manifiesta en forma de volcanes, aguas termales y géiseres. Cuando esta energía supera los 150°C, se considera lo suficientemente caliente como para ser utilizada para generar electricidad y calefacción en Islandia.

El treball de Pep se centra sobretot en els problemes d'Àfrica i en projectes a llarg termini. El seu treball sobre temes socials com el VIH/Sida ha generat nombroses exposicions a tot el món i la publicació de diversos llibres de fotografia. Pep ha obtingut el Premi Kodak al Fotògraf de l'Any, la beca Eugene Smith Humanistic Grant i diversos premis World Press Photo, a més de molts d'altres prestigiosos guardons. Actualment viu a Mallorca.

El trabajo de Pep se centra sobre todo en los problemas de África y en proyectos a largo plazo. Su trabajo sobre temas sociales como el VIH/Sida ha generado numerosas exposiciones en todo el mundo y la publicación de varios libros de fotografía. Pep ha obtenido el Premio Kodak al Fotógrafo del Año, la beca Eugene Smith Humanistic Grant y varios premios World Press Photo, además de muchos otros prestigiosos galardones. Actualmente vive en Mallorca.



## PHILIP BLENKINSOP

REGNE UNIT / AUSTRÀLIA, 1965

Self-portrait

### Human-Powered Transport (*Transport de Tracció Humana*).

Bangla Desh | Oct. 2010

Calesses de dues rodes tirades per persones, filtrant un remolí de blues de monòxid de carboni, conviden les mirades, furtives o no; i la proximitat desengabbiada, amb la caixa oberta assegura una constant escena d'intercanvis; campanes, timbres i rialles repicant i sonant en els despertars col·lectius de l'illa. La salvació arriba a un ritme més lent i la pau i la tranquil·litat t'esperen en mig de l'embòs de cotxets de tracció humana; pals eliminats del toc de botzina perifèric, l'egoisme al volant dels fills bastards dels propietaris cremadors de benzè i la seva beata ira circulatòria.

### Human-Powered Transport (*Transporte de Tracción Humana*).

Bangladesh | Oct. 2010

Calesas de dos ruedas tiradas por personas, filtrando un torbellino de blues de monóxido de carbono, invitan a las miradas, furtivas o no; y la proximidad desenjaulada, con la caja abierta asegura una constante escena de intercambios; campanas, timbres y risas repicando y sonando en los despertares colectivos de la isla. La salvación llega a un ritmo más lento y la paz y la tranquilidad te esperan en medio del atasco de cochecitos de tracción humana; palos eliminadas del bocinazo periférico, el egoísmo al volante de los hijos bastardos de los propietarios quemadores de benceno y su mojigata ira circulatoria.

Des de la seva arribada a Àsia el 1989, el nom de Blenkinsop és sinònim dels conflictes oblidats. El seu treball, publicat internacionalment, ha servit de catalitzador per a nombrosos debats, entre altres honors ha obtingut el Premi de Fotoperiodisme d'Amnistia Internacional per la seva excel·lència en el periodisme en defensa dels drets humans.. Blenkinsop viu a Àsia.

Desde su llegada a Asia en 1989, el nombre de Blenkinsop es sinónimo de los conflictos olvidados. Su trabajo, publicado internacionalmente, ha servido de catalizador para numerosos debates y, entre otros honores ha obtenido el Premio de Fotoperiodismo de Amnistía Internacional por su excelencia en el periodismo en defensa de los derechos humanos. Blenkinsop vive en Asia.



## STANLEY GREENE

USA, 1949

Photography by  
Sarah Shatz

### **Hold the Sun in Your Hands (El Sol en Les Teves Mans).**

Kenya | Nov. 2010

Les llums d'energia solar són un dels arguments pràctics per solucionar el canvi climàtic i poden aportar una raó positiva tant econòmica com mediambiental pel seu potencial d'energia solar en zones de difícil accés on l'electricitat és cara i no és factible per la capacitat adquisitiva de les comunitats pobres. El Programa Juvenil Comunitari a Kibera, Nairobi, reuneix els joves dels barris baixos per crear llums solars i els diners que n'obtenen per això es compartit en la comunitat. Dins el centre juvenil hi ha un panell solar, però és l'únic a Kibera. La seva esperança és poder aconseguir construir panells solars per a tota la comunitat de Kibera.

### **Hold the Sun in Your Hands (El Sol en Tus Manos).**

Kenia | Nov. 2010

Las lámparas de energía solar son uno de los argumentos prácticos para solucionar el cambio climático y pueden aportar una razón positiva tanto económica como medioambiental por su potencial de energía solar en zonas de difícil acceso donde la electricidad es cara y no es factible por la capacidad adquisitiva de las comunidades pobres. El Programa Juvenil Comunitario en Kibera, Nairobi, reúne a los jóvenes de los barrios bajos para crear lámparas solares y el dinero que obtienen por ello es compartido en la comunidad. Dentro del centro juvenil hay un panel solar, pero es el único en Kibera. Su esperanza es poder conseguir construir paneles solares para toda la comunidad de Kibera.

Stanley Greene ha treballat extensivament a tot el món, El seu treball més conegut és el que va realitzar cobrint la guerra a Txetxènia, del qual ha publicat el llibre "Open Wound" el 2003. Ha rebut el premi Eugene Smith Humanistic Grant entre altres molts guardons. Stanley té la seva base a Nova York.

Stanley Greene ha trabajado extensivamente en todo el mundo, Su trabajo más conocido es el que realizó cubriendo la guerra en Chechenia, del cual ha publicado el libro "Open Wound" en 2003. Ha recibido el premio Eugene Smith Humanistic Grant entre otros muchos galardones. Stanley tiene su base en Nueva York.



**JON LOWENSTEIN**

USA, 1970

Self-portrait

### **The Cuban Solution (La Solució Cubana).**

Cuba | Oct .2010

El 1991 la Unió Soviètica va abandonar el país deixant que Cuba anàs fent per ella mateixa. L'abundant i continu subministrament de petroli que tenia la seva economia va quedar paralitzat. Les importacions de petroli de Cuba van baixar fins a un 10% de les quantitats d'abans de 1990. Això va tenir molts d'efectes adversos en l'economia i va originar una allau de canvi en el comportament cubà: es va limitar el subministrament d'aliments, els vells i decrepits cotxes dels anys 50 són utilitzats ara com a taxis, els cotxes s'usen de manera comunitària i els cubans han desenvolupat una infinitat d'innovadores formes de sobreviure al canvi.

### **The Cuban Solution (La Solución Cubana).**

Cuba | Oct .2010

En 1991 la Unión Soviética abandonó el país dejando a Cuba arreglándose por sí sola. El abundante y continuo suministro de petróleo que tenía su economía quedó paralizado. Las importaciones de petróleo de Cuba bajaron hasta un 10% de las cantidades pre-1990. Esto tuvo muchos efectos adversos en la economía y originó una marea de cambio en el comportamiento cubano: se limitó el suministro de alimentos, los viejos y decrepitos coches de los años 50 son utilizados ahora como taxis, los coches se usan de manera comunitaria y los cubanos han desarrollado una infinidad de innovadoras formas de sobrevivir al cambio.

Al llarg dels últims 10 anys, Jon s'ha especialitzat en projectes de fotografia documental en profunditat i a llarg termini, projectes que qüestionen l'estatus quo. El seu treball recent inclou històries d'Amèrica Central i de Sud-àfrica. Jon ha rebut el Premi Getty 2007 i el títol Alicia Patterson 2008. Actualment viu a Chicago.

A lo largo de los últimos 10 años, Jon se ha especializado en proyectos de fotografía documental en profundidad y a largo plazo, proyectos que cuestionan el status quo. Su trabajo reciente incluye historias de América Central y de Sudáfrica. Jon ha recibido el Premio Getty 2007 y el título Alicia Patterson 2008. Actualmente vive en Chicago.



## **YURI KOZYREV**

RÚSSIA, 1963

Photography by  
Sergei Art

### **Russia's Green Exodus (L'Èxode Verd de Rússia).**

Sibèria, Rússia | Nov. 2010

El moviment de tornada a la natura i la terra, està atraient molts de professionals cansats del nou consumisme, de l'estat policial i de la corrupció. Viuen en "tipis" (botigues), crien cavalls i s'identifiquen amb els indis natius americans. Creuen en els poders màgics dels cedres i planten milers d'aquests arbres. Estan creant centenars de comunes ecològiques a remots racons de Sibèria, les muntanyes Atai i els boscos Karelian, a la recerca de la felicitat i de formes de vida alternatives. Iuri Kozyrev ha documentat quatre d'aquestes comunitats.

### **Russia's Green Exodus (El Éxodo Verde de Rusia).**

Siberia, Rusia | Nov. 2010

El movimiento de vuelta a la naturaleza y la tierra, está atrayendo a muchos profesionales cansados del nuevo consumismo, del estado policial y de la corrupción. Viven en tipis (tiendas), crían caballos y se identifican con los indios nativos americanos. Creen en los poderes mágicos de los cedros y plantan miles de estos árboles. Están creando cientos de comunas ecológicas en remotos rincones de Siberia, las montañas Atai y los bosques Karelian, en busca de la felicidad y de formas de vida alternativas. Yury Kozyrev ha documentado cuatro de estas comunidades.

Natural de Rússia, Iuri ha cobert els principals conflictes de l'antiga Unió Soviètica – incloent les dues guerres txetxes – des que va començar com a fotoperiodista professional fa vint anys. En els últims vuit anys ha passat la major part del temps a Bagdad treballant per a la revista Time. Iuri ha rebut nombrosos honors per les seves fotografies i diversos premis World Press Photo. Iuri té la seva base a Moscou.

Natural de Rusia, Yury ha cubierto los principales conflictos de la antigua Unión Soviética – incluyendo las dos guerras chechenas – desde que comenzó como fotoperiodista profesional hace veinte años. En los últimos ocho años ha pasado la mayor parte del tiempo en Bagdad trabajando para la revista Time. Yury ha recibido numerosos honores por sus fotografías y varios premios World Press Photo. Yury tiene su base en Moscú.



# JOSEPHINE FOSTER & VICTOR HERRERO BAND



Teatre Xesc Forteza, Palma - 19 abril - 21.00h - 12€

www.josephinefoster.info

JOSEPHINE FOSTER &  
VICTOR HERRERO BAND

La col·lecció de "Cançons Populars Espanyoles" recopilades i harmonitzades per **Federico García Lorca** va ser censurada en temps de Franco, i avui en dia la música sobreviu encara que d'una manera vaga en el subconscient del poble espanyol. Inspirats en la contagiosa gravació de les cançons de Lorca i *L'Argentinita* de 1931, **Josephine Foster** i el seu company, el músic espanyol **Víctor Herrero** han arreglat aquesta poètica i rica col·lecció per a la seva nova banda acústica, formada mentre vivien a la serralada de Granada. *Anda Jaleo* és la seva versió de "Les Cançons"; una celebració visceral de la cançó popular anònima i la seva persistència.

*Josephine Foster: Cant, ball, castanyoles, arpa i guitarra.  
Víctor Herrero: Guitarra, cant i cors, guitarra portuguesa.  
José Luis Herrero: Baix, cors, guitarra, guitarra portuguesa.  
José Luis Rico: Tambor "rociero", canya "rociera", percussions.*

**Josephine Foster** és una cantant i compositora de Colorado (USA) reconeguda per la seva enigmàtica veu, per la magnètica natura dels seus concerts, i per les nombroses aclamacions de la crítica especializada. La seva música ho evoca tot, des de l'òpera al Tin Pan Alley, o el folk que Griel Marcus anomena "the old weird America".

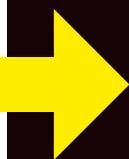
**Víctor Herrero.** Iniciat en la música ja a la seva infància a l'escolania del Valle de los Caídos. En aquesta abadia els monjos benedictins van ensenyar a Víctor Herrero el cant gregorí i la música moçàrabe. En la seva adolescència Víctor lidera la banda de rock psicodèlic "Cicely". Després d'aquest període editarà a Espanya el seu primer àlbum en solitari "Connotaciones para Piano" (Factoria Autor, 2006). Al 2009 el segell anglès "Bo' Weavil Recordings" publica el seu segon àlbum en solitari "Anacoreta".

La colección de "Canciones Populares Españolas" recopiladas y armonizadas por **Federico García Lorca** fue censurada en tiempos de Franco, y hoy en día la música sobrevive aunque de una manera vaga en el subconsciente del pueblo español. Inspirados por la contagiosa grabación de las canciones de Lorca y *La Argentinita* de 1931, **Josephine Foster** y su compañero el músico español **Víctor Herrero** han arreglado esta poética y rica colección para su nueva banda acústica, formada mientras vivían en la sierra de Granada. *Anda Jaleo* es la grabación en directo de su versión de "Las Canciones"; una celebración visceral de la canción popular anónima y su persistencia.

*Josephine Foster: Cante, baile, castañuelas, arpa y guitarra.  
Víctor Herrero: Guitarra, cante y coros, guitarra portuguesa.  
José Luis Herrero: Bajo, coros, guitarra, guitarra portuguesa.  
José Luis Rico: Tambor rociero, caña rociera, percusiones.*

**Josephine Foster** es una cantante y compositora de Colorado (USA) reconocida por su atemporal y enigmática voz, por la magnética naturaleza de sus conciertos, y las numerosas aclamaciones de la crítica especializada. Su música evoca todo, desde la ópera al Tin Pan Alley, o el folk al que Griel Marcus llama "the old weird America".

**Víctor Herrero.** Iniciado en la música en su infancia en la escolanía del Valle de los Caídos. En esta abadía los monjes benedictinos enseñaron a Víctor Herrero el canto gregoriano y la música mozárabe. En su adolescencia Víctor lidera la banda de rock psicodélico "Cicely". Tras este período editará en España su primer álbum en solitario "Connotaciones para Piano" (Factoría Autor, 2006). En el 2009 el sello inglés "Bo' Weavil Recordings" publica su segundo álbum en solitario "Anacoreta".



# PAU RIBA i MU

Amb *Electròccid Àccid Dioptria Xou*, **Pau Riba** torna a proposar, després d'uns quans anys, una posada en escena totalment electrificada i 100% rockera.

Amb els **Mu** (part dels components del grup de música experimental *Matavacas*, potser els més “heavys”, i més tard de *Gàrgola*) s’ens ofereix de nou una revisió de temes emblemàtics, els que apareixen als discs *Electròccid Àccid Alquímistic Xoc* i l’acusat *Dioptria*.

No obstant el que sobta en aquest espectacle és el caire radical i *hard-rocker* que aquesta salvatge formació li ha donat a aquests clàssics del *rock* a Catalunya. El que anirà evolucionant d'aquesta proposta es completament imprevisible.

**Pau Riba**, veu i guitarra elèctrica.  
**Zaca**, guitarra elèctrica.  
**Bet Gàrgola**, baix elèctric.  
**Antonio Puertas**, bateria electrònica.

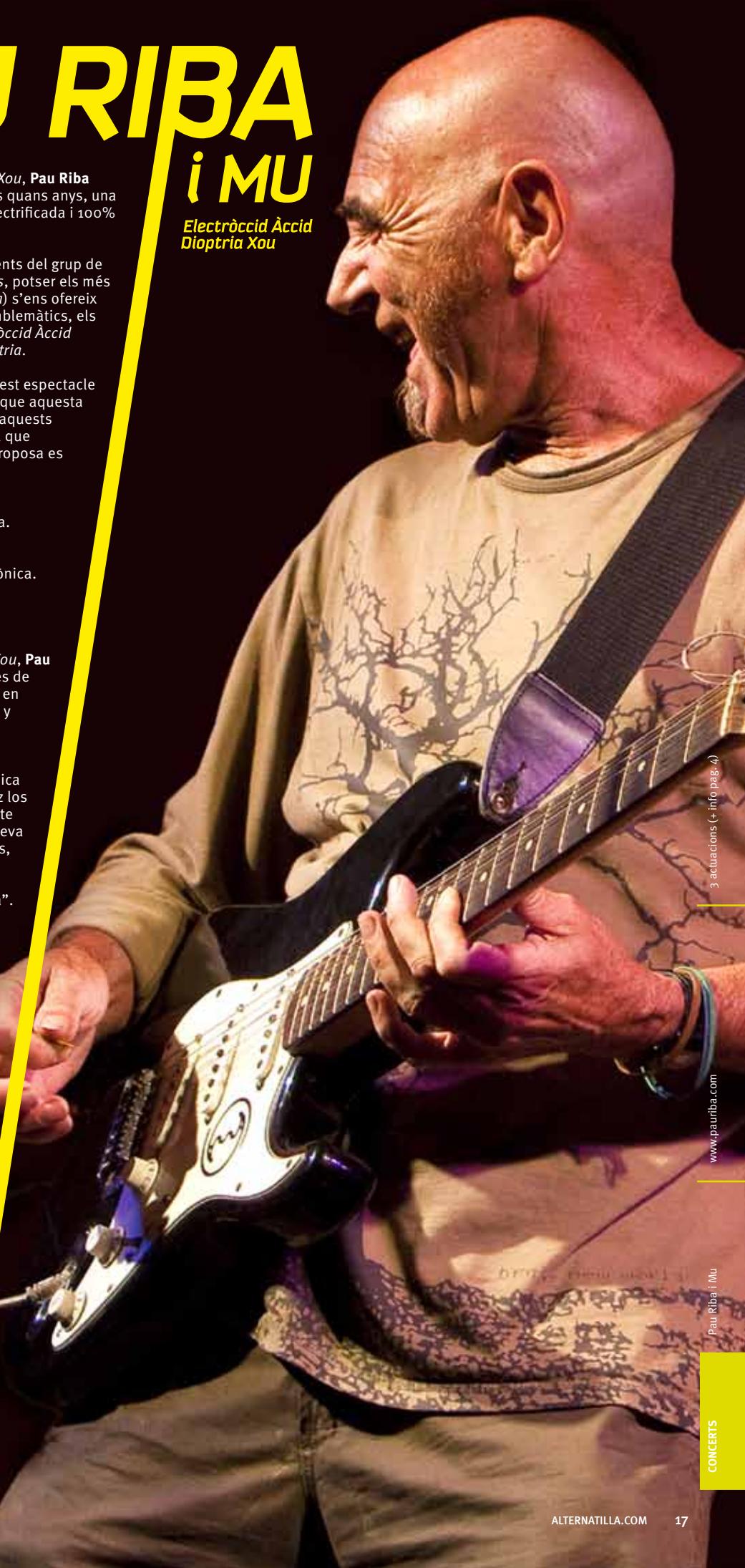
Con *Electròccid Àccid Dioptria Xou*, **Pau Riba** vuelve a proponer, después de unos cuantos años, una puesta en escena totalmente electrificada y 100% rockera.

Con los **Mu** (parte de los componentes del grupo de música experimental *Matavacas*, tal vez los más “heavys”, y posteriormente de *Gàrgola*) nos ofrecen una nueva revisión de temas emblemáticos, los que aparecen en el disco “*Electròccid Àccid Alquímistic Xoc*” y en el aclamado “*Dioptria*”.

No obstant lo que subyace en este espectáculo es el cariz radical y *hard-rocker* que esta salvaje formación aporta a estos clásicos del Rock en Cataluña. Lo que surgirá de esta propuesta es completamente imprevisible.

**Pau Riba**, voz i guitarra elèctrica.  
**Zaca**, guitarra elèctrica.  
**Bet Gàrgola**, bajo elèctric.  
**Antonio Puertas**, bateria electrònica.

*Electròccid Àccid Dioptria Xou*



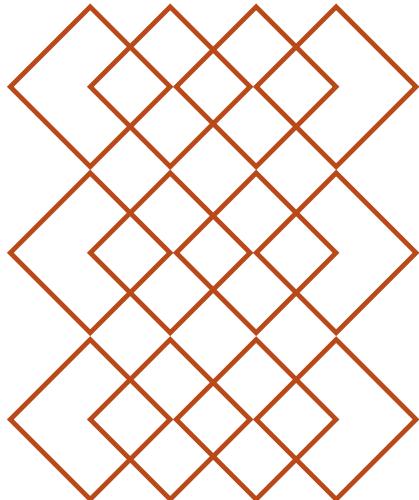
3 actuacions (+ info pag. 4)

[www.pauriba.com](http://www.pauriba.com)

Pau Riba | Mu

CONCERTS

# MISHIMA



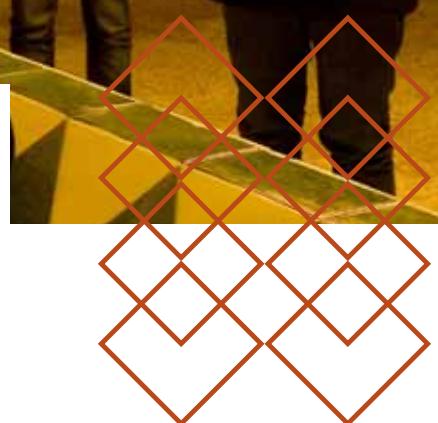
Sin renunciar a su vocación de antihéroe romántico, David Carabén descubre su lado más poético y menos narrador en el quinto álbum de **Mishima: Ordre i Aventura**. Como quien busca un orden espiritual en la aventura de vivir, Carabén escribe por primera vez sobre “más allá” antes que sobre “más acá” y se pregunta, canción a canción, y en un lenguaje llano y directo, por sus “para siempre”.

En el plano musical, **Mishima** perseveran en esa manera única de decir las cosas que les ha caracterizado hasta ahora: la canción de autor hecha en banda, el conjunto al servicio de la canción. De aquí este sonido entre personal y de banda, entre *rock, pop y folk*. Para *Ordre i Aventura* han vuelto a ponerse bajo la tutela de Paco Loco, en los estudios que han hecho de El Puerto de Santa María el verdadero sanctórum del *indie* ibérico.

**Mishima** en directo son: David Carabén, Marc Lloret, Dani Vega, Alfons Serra y Xavi Caparrós.

Sense renunciar a la seva vocació d'antiheroi romàntic, David Carabén descobreix el seu costat més poètic i menys narrador al cinquè àlbum de **Mishima: Ordre i Aventura**. Com qui cerca un ordre espiritual en l'aventura de viure, Carabén escriu per primera vegada sobre “el més allà” abans que sobre “l'aquí i ara” i es pregunta, cançó a cançó, i en un llenguatge planer i directe, pels seus “per sempre”.

En el pla musical, **Mishima** perseveren en aquesta manera única de dir les coses que els ha caracteritzat fins ara: la cançó d'autor feta amb banda, el conjunt al servei de la cançó. Per això aquest so entre personal i de banda, entre *rock, pop i folk*. Per a *Ordre i Aventura* han tornat a posar-se sota la tutela de Paco Loco, en els estudis que han fet del Port de Santa Maria el vertader sanctórum de l'*indie* ibèric.



# The Lloyd Cole Small Ensemble



La tornada, després de diversos anys de silenci discogràfic de **Lloyd Cole**, del músic britànic, ara establert als Estats Units, un dels compositors més admirats i respectats del *pop rock* des que publicà el 1986 "Rattlesnakes" amb *The Commotions*, la famosa banda que va liderar fins que decidí continuar amb la seva carrera en solitari.

Mag del *pop rock* clàssic i la malenconia, **Lloyd Cole** arriba a Mallorca amb un nou disc, *Broken Record*, un disc solemne i elegant adornat amb cançons sinceres i emotives que, lluny de sonar ranci, exerceix de referent de plena actualitat i no defrauda els seus fidel seguidors alhora que enganxa nou públic.

Fa més d'un any, després de gairebé una dècada d'un exili autoimpost com a cantant *folk*, **Lloyd Cole** va començar a trobar a faltar el seu passat com a músic de *rock*. Durant la primera dècada d'aquest segle va passar la major part del temps treballant només a l'estudi i actuant en solitari. Però va començar a escriure noves cançons que demandaven ritme i enregistrar amb una nova banda. Així que per fer el seu nou àlbum, *Broken Record*, va reunir una excel·lent banda de músics amb els que volia col·laborar.

Músic d'enorme talent, veterà i incansable, Cole i la seva **Small Ensemble** transiten els camps del *pop* i el *folk* amb el pas ferm i segur de qui coneix l'ofici de compositor de cançons.

En el seu concert del Teatre Principal presentarà no solament les cançons del seu nou treball sinó també una extensa selecció dels millors temes de la seva llarga carrera, incloent els seus èxits més coneguts.

El regreso, tras varios años de silencio discográfico de **Lloyd Cole**, el músico británico, ahora afincado en Estados Unidos, uno de los compositores más admirados y respetados del *pop rock* desde que publicara en 1986 "Rattlesnakes" con *The Commotions*, la famosa banda que lideró hasta que decidió continuar con su carrera en solitario.

Mago del *pop rock* clásico y la melancolía, **Lloyd Cole** llega a Mallorca con nuevo disco, *Broken Record*, un disco solemne y elegante adornado con canciones sinceras y emotivas que, lejos de sonar añeo, ejerce influjo en plena actualidad y no defrauda a sus fieles seguidores al vez que engancha a nuevo público.

Hace algo más de un año, después de casi una década de un exilio autoimpuesto como cantante *folk*, **Lloyd Cole** empezó a echar de menos su pasado como músico de *rock*. Durante la primera década de este siglo pasó la mayor parte del tiempo trabajando solo en el estudio y actuando en solitario. Pero empezó a escribir nuevas canciones que demandaban ritmo y grabar con una banda. Así que para hacer su nuevo álbum, *Broken Record*, reunió a una excelente banda de músicos con los que quería colaborar.

Músico de enorme talento, veterano e incansable, Cole y su Small Ensemble transitan los campos del *pop* y el *folk* con el paso firme y seguro de quien conoce el oficio de hacedor de canciones.

En su concierto en el Teatre Principal presentará no solo las canciones de su nuevo trabajo sino también una extensa selección de los mejores temas de su larga carrera, incluyendo sus éxitos más conocidos.

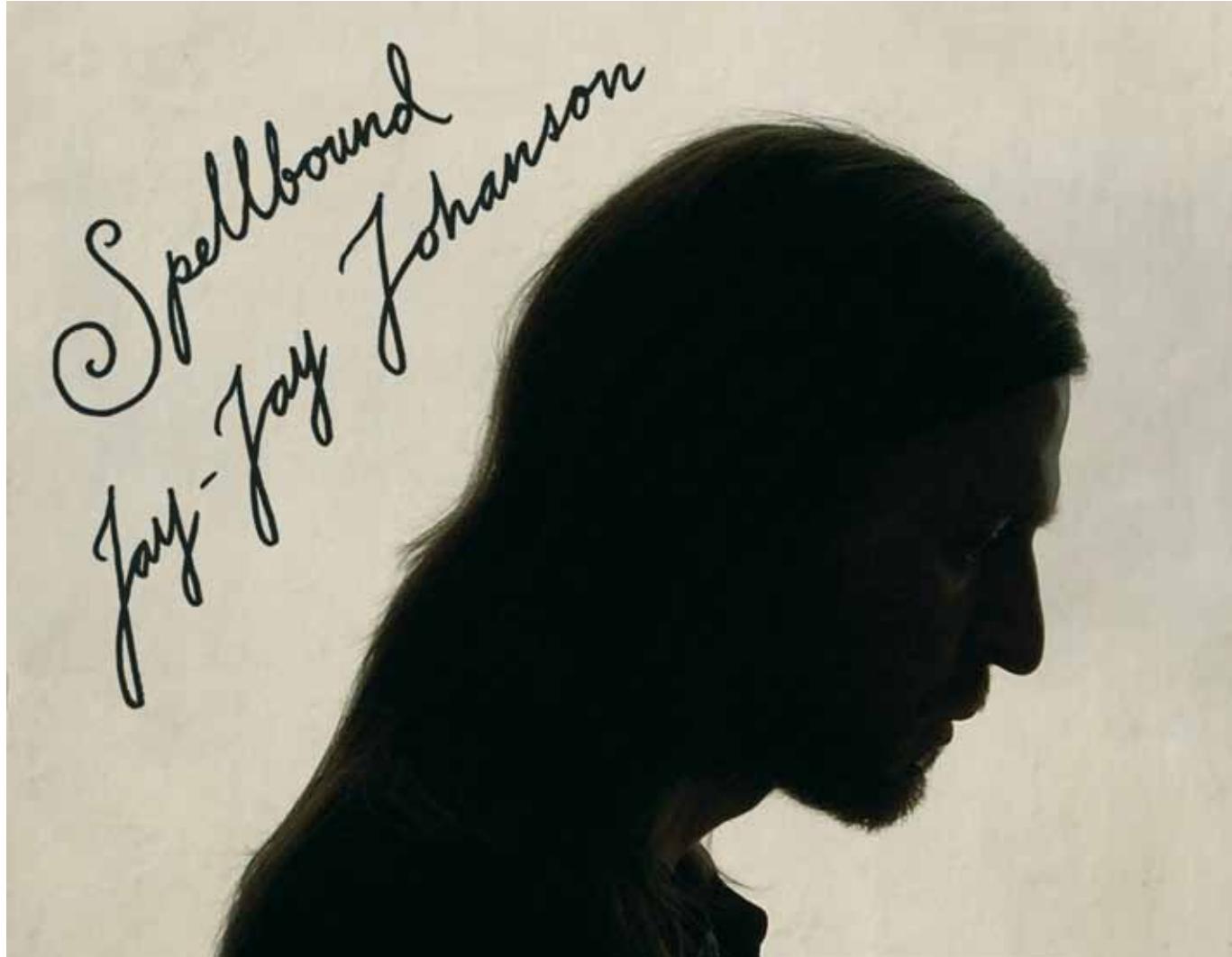
# THE PAINS OF BEING PURE AT HEART

19 JUNY 2011 - LLOSETA

[www.fonart.com](http://www.fonart.com)



[www.thepainsofbeingpureatheart.com](http://www.thepainsofbeingpureatheart.com)



Han passat quinze anys des que l'artista suec **Jay-Jay Johanson** sorprengué l'escena *trip-hop* amb el seductor àlbum *Whiskey*, però la barreja original segueix tan embriagadora com sempre. Igual que els seus set discs anteriors, *Spellbound* demostra l'habilitat del músic per combinar els elements que componen el seu particular estil – una inclinació a la malenconia, una delicada insinuació d'un ric univers artístic, una veu com no n'hi ha d'altra – amb una correcta dosi d'experimentació, alhora conseqüent i atrevit, infinitament modern i sempre sorprendent.

El 1996 amb el seu debut, *Whiskey*, Jay-Jay emergeix com el lligam perdut entre el compositor francès 'Francis Lai' i els britànics 'Portishead'. *Tattoo* el segueix el 1998. Amb *Poison* (2000) Jay-Jay publica el seu disc més fosc, replet d'anxietat i malenconia. Sentint la necessitat aventurar-se en nous camins, Jay-Jay publica *Antenna* el 2002. La seva estètica minimalista impulsada per un eufòric single, aconsegueixen que la popularitat de Jay-Jay s'estengui a nous territoris. El següent pas és *Rush* (2005), amb el que Jay-Jay canalitzà el seu interès per la pista de ball. *The Long Term Physical Effects Are Not Yet Known* (2007) ens mostra el millor del Jay-Jay més jazzístic. *Self-Portrait* (2009), deixa espai per a seccions d'intrigant experimentació i enigmàtica sensibilitat.

El 2011 Jay-Jay publica *Spellbound*, un disc orgànic, càlid i vibrant, dominat per una distintiva tonalitat cinemàtica. Aquesta nova col·lecció de cançons ens mostra la personal mirada de Jay-Jay movent-se entre fronteres musicals: el caire *folk* que aporta la guitarra acústica s'acompanya d'un univers musical immers en *jazz*, i influenciat per l'orquestració de la composició cinemàtica. Jay-Jay, igual que els seus models - Ennio Morricone, Lalo Schifrin o Bernard Herrmann – domina la narració musical d'una forma única, creant textures denses i paisatges evocadors.

---

Han pasado quince años desde que el artista sueco **Jay-Jay Johanson** sorprendiese la escena *trip-hop* con el seductor álbum *Whiskey*, pero la mezcla original sigue tan embriagadora como siempre. Al igual que sus siete discos anteriores, *Spellbound* demuestra la habilidad del músico para combinar los elementos que componen su particular estilo – una inclinación a la melancolía, una delicada insinuación de un rico universo artístico, una voz como no hay otra – con una sana dosis de experimentación, a la vez consecuente y atrevido, infinitamente moderno y siempre sorprendente.

En 1996 con su debut, *Whiskey*, Jay-Jay emerge como el eslabón perdido entre el compositor francés 'Francis Lai' y los británicos 'Portishead'. *Tattoo* le sigue en 1998. Con *Poison* (2000) Jay-Jay publica su disco más oscuro, repleto de ansiedad y melancolía. Sintiendo la necesidad de aventurarse en nuevas direcciones, Jay-Jay publica *Antenna* en 2002. Su estética minimalista impulsada por un eufórico single, consiguen que la popularidad de Jay-Jay se extienda a nuevos territorios. El siguiente paso es *Rush* (2005), con el que Jay-Jay canaliza su interés por la pista de baile. *The Long Term Physical Effects Are Not Yet Known* (2007) nos muestra lo mejor del Jay-Jay más jazzero. *Self-Portrait* (2009), deja espacio para secciones de intrigante experimentación y enigmática sensibilidad.

En 2011 Jay-Jay publica *Spellbound*, un disco orgánico, cálido y vibrante, dominado por una distintiva tonalidad cinematográfica. Esta nueva colección de canciones nos muestra la personal mirada de Jay-Jay moviéndose entre fronteras musicales: el cariz *folk* que aporta la guitarra acústica se acompaña de un universo musical inmerso en *jazz*, e influenciado por la orquestación de la composición cinematográfica. Jay-Jay, al igual que sus modelos - Ennio Morricone, Lalo Schifrin o Bernard Herrmann – domina la narración musical de una forma única, creando texturas densas y paisajes evocadores.

# shannon wright\_

Originària d'Atlanta, **Shannon Wright**, ex-líder de **Crowsdell**, va començar a ser coneguda pels seus directes sobrecarregats d'emoció amb peces de *folk* i *rock* desenfrenat. Per aquest motiu Shannon va fer de telonera de **Calexico** a Europa i també va ser seleccionada per **Sleater-Kinney** i **Nick Cave** per obrir algunes dates de les seves gires pels Estats Units.

Però l'udol vocal característic de Shannon i la seva paleta com a multiinstrumentista també s'han fet notar des que va editar el seu primer disc en solitari fins a la seva col·laboració discogràfica amb l'artista francès **Yann Tiersen**. Després de més de deu anys de carrera, aquesta tímida i emotiva dona s'ha fet mereixedora d'una impecable reputació que no ha estat ignorada per la premsa especialitzada, que ja ha deixat de comparar-la amb artistes com **PJ Harvey** o **Björk**.

En els seus últims discs ens ofereix cançons que sorprenden per la seva riquesa i la seva precisió, composicions madures com la seva veu, amb un gran protagonisme del piano i d'influències de caire centreeuropeu que contrasten perfectament amb els seus orígens en el *rock* independent americà.

Shannon no es preocupa pels que intenten etiquetar-la, Secret Blood, el seu novè i últim àlbum, és una promesa de llibertat, la premissa més important de la seva carrera.

Originaria de Atlanta, **Shannon Wright**, ex líder de **Crowsdell**, llamó primero la atención por sus directos sobrecargados de emoción en piezas de *folk* y *rock* desenfrenado. Por ese motivo Shannon estuvo teloneando a **Calexico** en Europa y fue también seleccionada por **Sleater-Kinney** y **Nick Cave** para abrir algunas fechas de sus giras en Estados Unidos.

Pero el aullido vocal característico de Shannon y su paleta como multiinstrumentista también se han hecho notar desde que editó su primer disco en solitario hasta su colaboración discográfica con el artista francés **Yann Tiersen**. En algo más de diez años de carrera, esta tímida y emotiva mujer se ha labrado una intachable reputación que no ha sido ignorada por la prensa especializada, que ya han dejado de compararla con artistas como **PJ Harvey** o **Björk**.

En sus últimos discos nos ofrece canciones que asombran por su riqueza y su precisión, composiciones maduras como su voz, con gran protagonismo del piano y de influencias de corte centroeuropeo que contrastan a la perfección con sus orígenes en el rock independiente americano.

Shannon no presta atención a los que intentan etiquetarla, Secret Blood, su noveno y último álbum, es una promesa de libertad, la premissa más importante de su carrera.

# MAIKA MAK OVSKI



Hi ha artistes que s'expressen en un idioma construït a partir del de tots els seus predecessors. Hi ha discs que condensen l'aroma dels clàssics. Hi ha música que conté totes les músiques. Així és **Maika Makovski**, l'artista, el seu disc i la seva música. Maika, mallorquina amb sang andalusa i macedònica que ha viscut a Nova York i sempre torna a Barcelona, presenta el seu tercer treball enregistrat i produït per **John Parish** a Bristol i Bath.

Maika és una dona que compon, canta, toca la guitarra i el piano, una al·lota amb caràcter que fa cançons tal com s'haurien de fer totes: amb passió i intensitat. Maika s'ha alimentat de música. I, pel que conta, sempre li ha agratit menjar de tot. Igualment cita als Stooges, els Damned, The Cramps o els Dead Moon que parla del Son House, de l'Skip James i d'altres clàssics del blues del Delta; o es confessa seguidora de Prince, Neil Young, Ike & Tina Turner o Serge Gainsbourg.

Maika ha trobat el destí d'un viatge que va començar guanyant el *Festival de Pop Rock* de Palma amb 15 anys. Fent petjades amb botes de punta d'acer punk al seu primer disc, *Kradiaw* (2005), i amb sabates de ballarina a *Kraj So Kóferot* (2007). Reunit els millors companys de travessia possibles (**David Martínez** a la bateria, **Juan Carlos Luque** al baix i la percussió i **Oskar Benas** a la guitarra, el banjo i els cors) i conquerint amb ells escenaris de tot el món. **Maika Makovski** ha destil·lat la seva essència i, amb ella, la de tota la bona música. Per això ha anomenat el seu nou disc amb l'única definició possible: **Maika Makovski**.



Hay artistas que se expresan en un idioma construido a partir del de todos sus predecesores. Hay discos que condensan el aroma de los clásicos. Hay música que contiene todas las músicas. Así es **Maika Makovski**, la artista, su disco y su música. Maika, mallorquina con sangre andaluza y mace- donia que ha vivido en Nueva York y siempre vuelve a Barcelona, presenta su tercer trabajo grabado y producido por **John Parish** en Bristol y Bath.

Maika es una mujer que compone, canta, toca la guitarra y el piano, una tía con carácter que hace canciones como sólo se deberían hacer: con pasión e intensidad. Maika se ha alimentado con música. Y, por lo que cuenta, siempre le ha gustado comer de todo. Lo misma cita a Stooges, Damned, The Cramps o Dead Moon que habla del Son House, Skip James y otros clásicos del blues del Delta; o se confiesa seguidora de Prince, Neil Young, Ike & Tina Turner o Serge Gainsbourg.

Maika ha encontrado el destino de un viaje que empezó ganando el *Festival de Pop Rock* de Palma con 15 años. Dando pisadas con botas de punta de acero punk en su primer disco, *Kradiaw* (2005), y con zapatos de bailarina en *Kraj So Kóferot* (2007). Reuniendo a los mejores compañeros de travesía posibles (**David Martínez** a la batería, **Juan Carlos Luque** al bajo y la percusión y **Oskar Benas** a la guitarra, el banjo y los coros) y conquistando con ellos escenarios de todo el mundo. **Maika Makovski** ha destilado su esencia y, con ella, la de toda la buena música. Por eso ha llamado su nuevo disco con la única definición posible: **Maika Makovski**.



Teatre Lloseta - 05 maig - 21.30h - 12€

[www.myspace.com/maikamakovski](http://www.myspace.com/maikamakovski)

MAIKA MAKOVSKI

CONCERTS



# Lee Ranaldo

**noise recitation,**  
el so recitat del soroll, entre la música, la literatura i la imatge en vídeo.

**Lee Ranaldo** (Nova York, 1956), vocalista, guitarrista, escriptor i artista visual, conegut sobretot per ser un membre cofundador del grup d'avantguarda de Nova York **Sonic Youth**, pioners del *noise rock* i una de les bandes més influents del *rock alternatiu*. **Lee Ranaldo** presenta al festival *Alternatilla* una actuació que barreja música, text i vídeo. Acords i veu, guitarra i recitat poètic, imatges i textos. Un nou *show* que mostra les línies creatives d'aquest artista, més enllà de **Sonic Youth**.

**Lee Ranaldo** no s'ha conformat amb compondre o tocar, sinó que també pinta, fa vídeo, escriu... en definitiva, toca gairebé totes les disciplines creatives. D'aquí en surt el resultat sorprenent de les seves posades en escena en solitari. A més de amb **Sonic Youth**, Ranaldo ha treballat al marge del grup en els terrenys de la música experimental, l'*spoken word*, la pintura o el vídeo art, i ha publicat diversos llibres. La seva faceta literària està lligada a la tradició poètica *beatnik* nord-americana, va ser amic d'**Allen Ginsberg**, va organitzar l'àlbum que **Ryko** va dedicar a **Jack Kerouack**. La seva darrera publicació és el llibre *Against Refusing* (Waterrow Press, 2010). Les seves obres plàstiques han estat exposades a centres com la galeria 'Hayward' de Londres o el 'Museu d'Art Contemporani de Sidney'.

Recentment ha estat actuant en grans esdeveniments audiovisuals amb la seva companya i muller **Leah Singer**, també prepara el seu nou disc en solitari a més d'un altre llibre.

**noise recitation,**  
el sonido recitado del ruido, entre la música, la literatura y la imagen en video.

**Lee Ranaldo** (Nueva York, 1956), vocalista, guitarrista, escritor y artista visual, conocido sobre todo por ser miembro cofundador del grupo de vanguardia neoyorkino **Sonic Youth**, pioneros del *noise rock* y una de las bandas más influyentes en el *rock alternativo*. **Lee Ranaldo** presenta en el festival *Alternatilla* una actuación que mezcla música, texto y vídeo. Acordes y voz, guitarra y recitado poético, imágenes y textos. Un nuevo *show* que muestra las líneas creativas de este artista, más allá de **Sonic Youth**.

**Lee Ranaldo** no se ha conformado con componer o tocar, sino también pinta, hace vídeo, escribe... en definitiva, toca casi todas las disciplinas creativas. De ahí el resultado sorprendente de sus puestas en escena en solitario. Además de con **Sonic Youth**, Ranaldo ha trabajado al margen del grupo en los terrenos de la música experimental, el *spoken word*, la pintura o el video arte, y ha publicado varios libros. Su faceta literaria está ligada a la tradición poética *beatnik* norteamericana, fue amigo de **Allen Ginsberg**, organizó el álbum que **Ryko** dedicó a **Jack Kerouack**. Su última publicación es el libro *Against Refusing* (Waterrow Press, 2010). Sus obras plásticas han sido expuestas en centros como la galería 'Hayward' de Londres o el 'Museo de Arte Contemporáneo de Sidney'.

Recientemente ha estado actuando en grandes eventos audiovisuales con su compañera y esposa **Leah Singer**, también prepara su nuevo disco en solitario además de otro libro.

# CHAIN & THE GANG

En aquesta gira **Chain & The Gang** presenten nou disc, **Music's Not For Everyone** (K Records, 2011), el seu segon àlbum després de **Down With Liberty.. Up With Chains**.

**Chain & The Gang** és el nou grup d'**Ian Svenonius**. Molts el coneixen d'haver estat al capdavant de grups com els **Nation of Ulysses**, **The Make Up**, **Scene Creamers** o **Weird War**. A més a més, Svenonius desenvolupa el seu talent presentant el seu programa d'entrevistes *The Soft Focus* a Vice TV o escriuint manifestos i assajos tan divertits com a reveladors al seu llibre *The Psychic Soviet*. Sens dubte, a més de gran músic Svenonius és un dels intel·lectuals més fascinants del rock d'avui en dia.

Animal d'escenari, amb **Chain & The Gang** explora els camins del *rock'n'roll* clàssic; i es converteix en una mena de predicador gospel per plantar cara a un món que no li agrada.

**Chain & The Gang** es el nuevo grupo de **Ian Svenonius**. Muchos lo conocen por haber estado al frente de grupos como **Nation of Ulysses**, **The Make Up**, **Scene Creamers** o **Weird War**. Además, Svenonius esparce su talento presentando su programa de entrevistas *The Soft Focus* en Vice TV o escribiendo manifiestos y ensayos tan divertidos como reveladores en su libro *The Psychic Soviet*. Sin duda, además de gran músico Svenonius es uno de los intelectuales más fascinantes del *rock* de hoy en día.

Animal de escenario, con **Chain & The Gang** explora los caminos del *rock'n'roll* clásico; y se convierte en una especie de predicador gospel para plantar cara a un mundo que no le gusta.



Teatre Lloseta - 15 maig - 21:30h - 12€

[www.myspace.com/chainandthegang](http://www.myspace.com/chainandthegang)

CHAIN & THE GANG

CONCERTS

# Wildbirds & Peacedrums



Bateria i veus portats a l'exaltació extrema, música en versió nua i primitiva. El duo suec Wildbirds & Peacedrums presenta en directe Rivers, el seu fascinant i hipnotitzador tercer àlbum. En diversos intents de catalogar la seva música l'han etiquetada com a blues escandinau, soul eteri o pop hipnòtic experimental, però l'evocadora, subtil i alhora aborronadora veu de Mariam juntament amb les percussions d'Andreas, repletees d'originalitat, detalls, emoció i improvisació, formen el conjunt perfecte per facturar cançons senzillament emocionants.

Wildbirds es caracteritzen per prioritzar en la seva música l'instint, les emocions crues i la pureza d'expressió sobre la perfecció. Totes les cançons del nou disc van ser enregistrades i mesclades a Rykjavík (Islandia), una gravació de només una setmana per intentar retenir un esperit intencionadament espontani, com un concert en directe.

"Aquest estrany, buit i humit país va resultar perfecte per a la nostra música", explica Mariam sobre la gravació a Islandia, "tal com esperàvem, les emocions són més subtils i fosques. I volíem d'alguna forma capturar aquestes emocions i transformar-les en cançons".

Batería y voces llevados a la exaltación extrema, música en versión desnuda y primitiva. El dúo sueco Wildbirds & Peacedrums presenta en directo Rivers, su fascinante e hipnotizador tercer álbum. En distintos intentos de catalogar su música la han etiquetado como blues escandinavo, soul etéreo o pop hipnótico experimental, pero la evocadora, suave y a la vez desgarradora voz de Mariam junto con las percusiones de Andreas, repletas de originalidad, detalles, emoción e improvisación, forman el conjunto perfecto para facturar canciones sencillamente emocionantes.

Wildbirds se caracterizan por priorizar en su música el instinto, las emociones crudas y la pureza de expresión sobre la perfección. Todas las canciones del nuevo disco fueron grabadas y mezcladas en Rykjavík (Islandia), una grabación de tan solo una semana para intentar retener un espíritu intencionadamente espontáneo, como un concierto en directo.

"Este extraño, vacío y húmedo país resultó perfecto para nuestra música", explica Mariam sobre la grabación en Islandia, "tal y como esperábamos, las emociones son más sutiles y oscuras. Y queríamos de alguna forma capturar estas emociones y transformarlas en canciones".



# EL MATEO A UN POLICIA MOTORIZADO

+ ANTIGA DJ'S  
+ BEACH BEACH BEACH

**Él mató a un policia motorizado :** Aquesta quadrilla de Ciutat de la Plata, Argentina, trepitjaran l'Alternatilla tot just després de passar pel Primavera Sound 2011, on repetixen la posició d'honor que aconseguiren l'any passat quan varen deixar una de les millors vibracions del festival de Barcelona. Ara vénen a l'illa a convèncer a la resta de públic mallorquí amb el seu rock que tant mira cap a Guided By Voices com a The Velvet Underground o a Los Planetas.

Si encara no els coneixes, mai és tard per descobrir la força d'un directe que des de fa anys alimenta el rock independent argentí amb cançons que sobretot tenen melodia i a les quals és fàcil d'enganxar'shi.

**Él mató a un policia motorizado :** Esta cuadrilla de Ciudad de la Plata, Argentina, pisarán Alternatilla justo después de pasar por el Primavera Sound 2011, donde repiten la posición de honor que consiguieron el año pasado cuando dejaron una de las mejores vibraciones del festival de Barcelona. Ahora llegan a la isla a convencer al público mallorquín con su rock que tanto mira hacia Guided By Voices como a The Velvet Underground o a Los Planetas.

Si aún no los conoces, nunca es tarde para descubrir la fuerza de un directo que desde hace años alimenta el rock independiente argentino con canciones que sobre todo tienen melodía y a las cuales es fácil de engancharse.

**Beach Beach** -Pau, Tomeu y Gabi- no necessiten ni presentació. O, si aquest món gràs d'una altra manera, no en necessitarien perquè sense cap dubte és una de les millors bandes -amb un dels millors directes- de Balears. Amb un recent set polzades que ja s'ha esgotat ni més ni menys que al Japó i que la prestigiosa Rough Trade de Londres ven coma a xurros. Tres nervis amb projectes paral·lels com Shenobi, Extraperlo, Capitàn o Der Ventilator. I ja estrenen noves cançons que engreixen el seu repertori, fins i tot algunes en català.

Teatre Lloseta - 02 juny - 21.30h - 8€

[www.elmateo.com.ar](http://www.elmateo.com.ar)  
[www.myspace.com/beachbeachmusic](http://www.myspace.com/beachbeachmusic)

CONCERTS

**Beach Beach** -Pau, Tomeu y Gabi- no necessiten ni presentació. O, si este mundo grará de otro modo, no necesitarían porque sin lugar a dudas es una de las mejores bandas -con uno de los mejores directos- de Baleares. Con un reciente siete pulgadas que ya se ha agotado nada más y nada menos que en Japón y que la prestigiosa Rough Trade de Londres vende como churros. Tres nervios con proyectos paralelos como Shenobi, Extraperlo, Capitán o Der Ventilator. Ya estrenan nuevas canciones que engordan su repertorio; incluso algunas en catalán.

# CANÇÓ

# JOSÉX

**Sanjosex** es el grupo de **Carles Sanjosé Bosch**, uno de los jóvenes personajes que representan la novísima Cançó revitalizando la escena musical catalana. Su música enlaza con otros ilustres como el primer Pau Riba, Pep Laguarda, Lluís Llach o el mismísimo Will Oldham.

Los tres discos editados hasta la fecha por **Sanjosex** se han convertido en imprescindibles, con canciones próximas, emocionantes, frescas y orgánicas. Música introspectiva pero accesible que relata historias cotidianas con denominación de origen del Ampurdán.

Ha sido uno de los triunfadores en los últimos premios de la revista 'Enderrock', reconocido con el premio del público al mejor cantautor y mejor disco del año, y premio de la crítica al mejor disco del año en la categoría de Canción.

La formación actual de **Sanjosex** la integran **Carles Sanjosé** (voz y guitarra), **Miquel Sospedra** (bajo), **Pep Mula** (batería), **Xarim Pomelo** (guitarra) y **Richie Álvarez** (teclado).

#### Discografía:

*Al marge d'un camí* (2010)  
*Temps i rellotge* (2007)  
*Viva* (2005)

**Sanjosex** és el grup de **Carles Sanjosé Bosch**, un dels joves personatges que representen la novíssima Cançó revitalitzant l'escena musical catalana. La seva música enllaça amb altres il·lustres com el primer Pau Riba, Pep Laguarda, Lluís Llach o el mateix Will Oldham.

Els tres discs editats fins avui per **Sanjosex** s'han convertit en imprescindibles, amb cançons properes, emocionants, fresques i orgàniques. Música introspectiva però accessible que relata històries quotidianes amb denominació d'origen de l'Empordà.

Ha estat un dels triomfadors en els últims premis de la revista 'Enderrock', reconegut amb el premi del públic al millor cantautor i millor disc de l'any, i premi de la crítica al millor disc de l'any en la categoria de Cançó.

La formació actual de **Sanjosex** la integren **Carles Sanjosé** (veu i guitarra), **Miquel Sospedra** (baix), **Pep Mula** (bateria), **Xarim Pomelo** (guitarra) i **Richie Álvarez** (teclat).



# El avaro

de **Molière**

Interpretat per

**Juan Luis Galiardo**

Concepció i direcció

**Jorge Lavelli**

ABRIL

**14, 15, 16 - 21H**

diumenge **17 - 19H**



# Petits crims conjugals

d' **Eric-Emmanuel Schmitt**

Interpretat per

**Ramon Madaula i**

**Laura Conejero**

ABRIL / MAIG

**28, 29, 30 - 21H**

diumenge **1 - 19H**

# La gata sobre la teulada de zinc calenta

de **Tennessee Williams**

adaptació i direcció

**Àlex Rigola**

Teatre Lliure i Centro Dramático Nacional

MAIG **27, 28 - 21H**

diumenge **29 - 19H**



**sala gran TEATRE PRINCIPAL DE PALMA**

Venda d'entrades a Servicaixa i la taquilla del teatre 971 21 96 96

[www.teatreprincipaldepalma.cat](http://www.teatreprincipaldepalma.cat)



**Consell de Mallorca**

■ Departament de Cultura i Patrimoni

# CineMix

Música en directe  
Música en directo

**NLF3** França

**NLF3** és un grup instrumental francès, de *post-rock jazzístic i experimental*, creadors de (Prohibited Records). Abocats a una recerca exhaustiva de nous sons, s'impulsen a partir de l'*slowcore*, però sumen més preceptes de tots els tipus de ritmes, des del *jazz* més incorrupte a l'*afrobeat* de Fela Kuti, i des de la potència de les guitarres a la semàntica moderna dels *samples* i el *cutting-up*.

**Nicolas Laureau:** teclat, guitarra elèctrica i sintetitzadors.

**Ludovic Morillon:** guitarra, bateria.

**Fabrice Laureau:** sintetitzadors i baix.



**NLF3** es un grupo instrumental francés, de *post-rock jazzístico y experimental*, creadores de (Prohibited Records). Abocados a una búsqueda exhaustiva de nuevos sonidos, se impulsan sobre el *slowcore*, pero suman más preceptos de todos los tipos de ritmo, desde el *jazz* más incorrupto al *afrobeat* de Fela Kuti, y desde la potencia de las guitarras a la semántica moderna de los *samples* y el *cutting-up*.



Pel·lícula  
Película

## ¡QUE VIVA MÉJICO!

(Rusia 1931)  
de Sergei Eisenstein  
y Grigory Alexandrov - 85 min.

**Que Visqui Mèxic!** la pel·lícula que Eisenstein considerava seria la seva obra mestra, però que va romandre durant anys incompleta a causa de les intrigues d'Stalin i els plets amb els productors nord-americans. Fins que el col·laborador d'Eisenstein, Grigory Aleksandrov, va finalitzar el seu muntatge.

Amb aquesta obra el gran director rus realitza un homenatge a la revolució del poble mexicà, a la seva tradició, als seus costums, i al seu caràcter.

Eisenstein és sense cap dubte un dels més influents creadors del cinema modern. *El Cuirassat Potemkin* i altres obres seves figuren com a números u a la llista de les grans pel·lícules del cinema universal.

Passades vuit dècades de l'aventura mexicana del cineasta soviètic, les seves imatges encara conserven el poder i la frescor d'una de les grans obres del cinema mundial.



**¡Que Viva México!** la película que Eisenstein consideraba sería su obra maestra, pero que permaneció durante años incompleta debido a las intrigas de Stalin y los pleitos con los productores estadounidenses. Hasta que el colaborador de Eisenstein, Grigory Aleksandrov, finalizó su montaje.

Con esta obra el gran director ruso realiza un homenaje a la revolución del pueblo mexicano, a su tradición, a sus costumbres, y a su carácter.

Eisenstein es sin lugar a dudas uno de los más influyentes creadores del cine moderno. *El Acorazado Potemkin* y otras de sus obras figuran como número uno en la lista de las grandes películas del cine universal.

Pasadas ocho décadas de la aventura mexicana del cineasta soviético, sus imágenes aún conservan el poder y la frescura de una de las grandes obras del cine mundial.

Interacció entre cinema i música /

Pel·lícules emocionants, plenes d'imatges evocadores,  
acompanyades de música en directe /

Músics d'avantguarda que posen, en directe,  
la banda sonora a una pel·lícula que els inspira /

Una manera diferent de sentir el cinema /

Una forma diferent de gaudir de la música en directe /

Música en directe  
Música en directo

# AUDIENCE

Gernika,  
País Vasco

Els sons d'**Audience** es mouen entre les estructures més simples fins a les més complexes; assimilat el concepte de *rock* en el seu sentit més ampli, la banda de Gernika es mou entre dinàmiques impulsades per l'exploració i l'experimentació. El grup format el 1999 ha publicat 4 discs. **Audience** es mou entre la foscor i la llum, mostra d'això són les cançons que pots trobar des del seu primer *Some lovely hands on dry skins* fins al seu recent *A shake in calm water*. A més de la seva solvència a l'estudi, el grup manté la tensió en directe colpejant guitarres, piano, trompeta, saxòfon...



Los sonidos de **Audience** se mueven entre las estructuras más simples hasta las más complejas; asimilado el concepto de *rock* en su sentido más amplio, la banda de Gernika se mueve en dinámicas impulsadas por la exploración y la experimentación.

El grupo formado en 1999 ha publicado 4 discos. **Audience** se mueve entre la oscuridad y la luz, muestra de ello son las canciones que puedes encontrar desde su primer *Some lovely hands on dry skins* hasta su reciente *A shake in calm water*. Además de su solvencia en el estudio, el grupo mantiene la tensión en directo aporreando guitarras, piano, trompeta, saxo...



Pel·lícula  
Película

# AMERIKANUAK

(España, 2010)  
de Nacho Reig  
91 min.

**Amerikanuak** és una pel·lícula documental dirigida per Nacho Reig i Gorka Bilbao que narra la història de diversos immigrants bascs a l'oest americà, concretament a Elko (Nevada), mostrant l'adaptació de la diàspora basca al llunyà oest americà. Una història sobre la nostàlgia, sobre la lluita per una vida decent en un país aliè i sobre sentir-se part d'una comunitat.

La banda sonora composta per **Audience** conté 19 temes creats de manera exclusiva per posar música al documental, amb una base de blues, rock i folk. Als ja tradicionals, piano, guitarra, violí i steel guitar emprats per **Audience**, el grup reprèn les bases i programacions, a l'estil de les seves primeres gravacions i recupera l'experimentació dels ritmes tradicionals.

Les arrels de la música americana i la història de persones que van emigrar cercant noves oportunitats, s'entrellacen en un exercici d'estil únic que enfatitzen encara més els passatges musicals sobre els quals s'ergeix.



**Amerikanuak** es una película documental dirigida por Nacho Reig y Gorka Bilbao que narra la historia de varios inmigrantes vascos en el oeste Americano, concretamente en Elko (Nevada), mostrando la adaptación de la diáspora vasca al lejano oeste americano. Una historia sobre la nostalgia, sobre la lucha por una vida decente en un país ajeno y sobre sentirse parte de una comunidad.

La banda sonora compuesta por **Audience** contiene 19 temas creados de manera exclusiva para musicalizar el documental, con una base de blues, rock y folk. A los ya tradicionales, piano, guitarra, violín y steel guitar empleados por **Audience**, el grupo retoma las bases y programaciones, al estilo de sus primeras grabaciones y recupera la experimentación de los ritmos tradicionales.

Las raíces de la música americana y la historia de personas que emigraron buscando nuevas oportunidades, se entrelazan en un ejercicio de estilo único que enfatizan aún más los pasajes musicales sobre los que se erige.

# CineMix

Música en directe  
Música en directo

## ARBOREA

Maine,  
USA

**Arborea:** Folk i psicodèlia a parts iguals, inspirat en els impressionants paisatges dels boscos de Maine. La música del duo format per Shanti i Buck Curran atreu la inspiració dels ambients bucòlics, del folk progressiu i de la tradició rockera de grups com Pentangle, Tim Buckley i Led Zeppelin, i també de contemporanis com Espers, Ray Lamontagne i Iron and Wine. Buck toca la guitarra, slide, cordes, flauta i banjo. Shanti s'encarrega de la veu – delicada i hipnòtica-, banjo, ukulele, harmònium i percussions.



**Arborea:** Folk y psicodelia a partes iguales, inspirado en los impresionantes paisajes de los bosques de Maine. La música del dúo formado por Shanti y Buck Curran atrae inspiración de los ambientes bucólicos, del folk progresivo y de la tradición rockera de grupos como Pentangle, Tim Buckley y Led Zeppelin, a la vez que contemporáneos como Espers, Ray Lamontagne y Iron and Wine. Buck toca la guitarra, slide, cuerdas, flauta y banjo. Shanti se encarga de la voz – delicada e hipnótica-, banjo, ukelele, harmonio y percusiones.



Pel·lícula  
Película

## DEAD MAN

(USA, 1995)  
de Jim Jarmusch  
120 min.

**Dead Man** és la història d'un viatge, físic i espiritual, a un terreny desconegut. Durant la segona meitat del segle dinou, William Blake (Johnny Depp) viatja als límits fronterers de l'oest americà.

Amb **Dead Man** Jim Jarmusch aporta la seva peculiar visió del western, un retrat del verdader oest brut i despietat, una pel·lícula filmada en blanc i negre, tràgica, surrealista i màgica.

Johnny Deep encapçala un notable repartiment, juntament amb Gary Farmer, i amb la participació de Robert Mitchum, Iggy Pop, Steve Buscemi, Alfred Molina, Gabriel Byrne, John Hurt o Billy Bob Thornton, entre d'altres.



**Dead Man** es la historia de un viaje, físico y espiritual, a un terreno desconocido. Durante la segunda mitad del siglo diecinueve, William Blake (Johnny Depp) viaja a los confines extremos del oeste americano.

Con **Dead Man** Jim Jarmusch aporta su peculiar visión del western, un retrato del verdadero oeste sucio y despiadado, una película filmada en blanco y negro, trágica, surrealista y mágica.

Johnny Deep encabeza un notable reparto, junto con Gary Farmer, y con participación de Robert Mitchum, Iggy Pop, Steve Buscemi, Alfred Molina, Gabriel Byrne, John Hurt o Billy Bob Thornton, entre otros.

Interacción entre cine y música /  
 Películas emocionantes, llenas de imágenes evocadoras,  
 acompañadas de música en directo /  
 Músicos de vanguardia que ponen, en directo,  
 la banda sonora a una película que les inspira /  
 Una manera diferente de sentir el cine /  
 Una forma diferente de disfrutar de la música en directo /

Música en directe  
Música en directo

## DEL REY

Chicago,  
USA

**Del Rey:** Formats el 1997 en un àtic de Chicago, la música de **Del Rey** es construeix sobre les arrels de *post-rock* i electrònica de la seva ciutat natal, però la seva paleta de sons també conté pinzellades de textures asiàtiques i afrocubanes. Paisatges còsmics i odissees èpiques, sons evocadors i un estil de cinema afinat a la perfecció. En directe es caracteritzen per la perfecta simbiosi de les seves dues bateries, les punxants guitarres i la hipnotitzant electrònica.

**Del Rey** són: Damien Burke, Chris Cowgill, Eben English, Michael Johnson, Jason Ward



**Del Rey:** Formados en 1997 en un ático de Chicago, la música de **Del Rey** se construye sobre las raíces de *post-rock* y electrónica de su ciudad natal, pero su paleta sónica también contiene toques de texturas asiáticas y afro-cubanas. Paisajes cósmicos y odiseas épicas, sonidos evocadores y estilo cinematográfico afilado a la perfección. En directo se caracterizan por la perfecta simbiosis de sus dos baterías, punzantes guitarras e hipnotizante electrónica.



Pel·lícula  
Película

## LA PLANÈTE SAUVAGE

(Francia 1975)  
de René Laloux  
75 min.

La pel·lícula **El Planeta Salvatge** dirigida per René Laloux és un dels grans clàssics del cinema d'animació europeu. Planteja, en clau de ciència-ficció, un al·legat sobre la tolerància humana i apela a la coexistència pacífica entre éssers diferents. També és una explícita metàfora de l'ocupació rusa de la llavors Txecoslovàquia el 1968. Va ser guardonada amb el premi Especial del Jurat al 'Festival de Cannes' el 1973.



La película **El Planeta Salvaje** dirigida por René Laloux es uno de los grandes clásicos del cine de animación europeo. Plantea, en clave de ciencia-ficción, un alegato sobre la tolerancia humana y apela a la coexistencia pacífica entre seres diferentes. También es una explícita metáfora de la ocupación rusa de la entonces Checoslovaquia en 1968. Fue galardonada con el premio Especial del Jurado en el 'Festival de Cannes' el 1973.



## Bicicleta, cullera, poma

Una pel·lícula de Carles Bosch

110 min. (2010)

**"En lloc no està escrit que aquesta malaltia hagi de ser invencible".**

Pasqual Maragall

La pel·lícula és una aproximació a la malaltia d'Alzheimer que reflexa tant la perspectiva científica com els aspectes humans i emocionals que caracteritzen l'etapa posterior al diagnòstic.

**Bicleta, Cullera, Poma** mostra una història de lluita i esperança. Durant dos anys, un equip ha seguit aquest excepcional pacient en la seva croada contra l'Alzheimer. Amb intel·ligència, sinceritat i bon humor, Maragall es deixa retratar en el seu dia a dia, en les seves visites al metge, amb la seva família i a la fundació contra l'Alzheimer que està impulsant, per aproximar-nos a una problemàtica que afecta 26 milions de persones en tot el món i que únicament podrà frenar-se a través de la investigació científica.

La pel·lícula destina part dels seus beneficis a la lluita contra l'Alzheimer a través de la 'Fundació Pasqual Maragall Alzheimer Internacional'.

Una de cada deu persones majors de seixanta anys padeix algun tipus de demència i en sis de cada deu casos l'Alzheimer n'és la causa. L'absència de cura efectiva i el progressiu augment de l'esperança de vida de la població, estan propiciant que aquesta malaltia avanci de manera imparable.

La 'Fundació Pasqual Maragall' treballa des de la seva creació el 2008 per a la investigació sobre l'Alzheimer i les malalties neurodegeneratives. Els seus principals objectius són: desenvolupar a Espanya un model d'investigació innovador basat en projectes científics d'alt risc; impulsar el protagonisme del sector privat en l'àmbit de la investigació biomèdica, donar a conèixer la malaltia i impulsar accions de sensibilització i concienciació.

**Carles Bosch** és cineasta i periodista. Inicià la seva activitat professional com a reporter de la revista 'Interviu' per passar, anys després, a treballar a TV3 com un dels principals reporters del programa '30 minuts'. Aquí va cobrir alguns dels esdeveniments internacionals més transcendents, com la Primera Guerra del Golf, les guerres de Bòsnia i Kosovo, així com la Revolució Zapatista. Obté un Premi Ondas Internacional pel reportatge Txecoslovàquia: des del cor de la revolta. A continuació roda la sèrie documental *Historias del Caribe* i l'any 2002 dirigeix la seva primera pel·lícula documental *Balseros*. La pel·lícula va rebre importants guardons internacionals i va ser nominada a l'OSCAR a la Millor Pel·lícula Documental l'any 2004. L'any 2006 dirigeix *Setembres*, el seu segon llargmetratge documental, premiat als festivals de Málaga, Miami i IDFA.

*Bicicleta, cullera, poma* és el seu tercer llargmetratge documental.

**"En ningún lugar está escrito que esta enfermedad sea invencible".**

Pasqual Maragall

La película es una aproximación a la enfermedad del Alzheimer que aborda tanto la perspectiva científica como los aspectos humanos y emocionales que caracterizan la etapa posterior al diagnóstico.

**Bicicleta, Cuchara, Manzana** muestra una historia de lucha y esperanza. Durante dos años, un equipo ha seguido a este excepcional paciente en su cruzada contra el Alzheimer. Con inteligencia, sinceridad y buen humor, Maragall se deja retratar en su día a día, en sus visitas al médico, junto a su familia y en la fundación contra el Alzheimer que está impulsando, para aproximarnos a una problemática que afecta a 26 millones de personas en el mundo y que únicamente logrará frenarse mediante investigación científica.

La película destina parte de sus beneficios a la lucha contra el Alzheimer a través de la 'Fundación Pasqual Maragall Alzheimer Internacional'.

Una de cada diez personas mayores de sesenta años padece algún tipo de demencia y en seis de cada diez casos el Alzheimer es la causa. La ausencia de cura efectiva y el progresivo aumento de la esperanza de vida de la población, están propiciando que esta enfermedad avance de manera imparable.

La 'Fundación Pasqual Maragall' trabaja desde su creación en 2008 para la investigación sobre el Alzheimer y las enfermedades neurodegenerativas. Sus principales objetivos son: desarrollar en España un modelo de investigación innovador basado en proyectos científicos de alto riesgo; impulsar el protagonismo del sector privado en el ámbito de la investigación biomédica; dar a conocer la enfermedad e impulsar acciones de sensibilización y concienciación.

**Carles Bosch** es cineasta y periodista. Inició su actividad profesional como reportero de la revista 'Interviú' para pasar, años más tarde, a trabajar en TV3 como uno de los principales reporteros del programa '30 minutos'. Allí cubrió algunos de los acontecimientos internacionales de mayor trascendencia, como la Primera Guerra del Golfo, las guerras de Bosnia y Kosovo, así como la Revolución Zapatista. Obtuvo un Premio Ondas Internacional por el reportaje Checoslovaquia: el corazón de la revolución. A continuación rueda la serie documental *Historias del Caribe* y en 2002 dirige su primera película documental *Balseros*, que recibió importantes premios internacionales y fue nominada al OSCAR a la Mejor Película Documental de 2003. En 2006 dirige *Septiembre*, su segundo largometraje documental, premiado en los festivales de Málaga, Miami e IDFA. *Bicicleta, cuchara, manzana* es su tercer largometraje documental.



## Ciudadano Negrín

Una pel·lícula de Sigfrid Monleón, Carlos Álvarez e Imanol Uribe

83 min. (2010)

### Primer premi Festival de Cinema Documental de Jaén

**Juan Negrín**, darrer president del govern de la II República, és un personatge sobre el qual gravita una mena de llegenda negra. El 1936, quan va començar la guerra civil, com a ministre del tresor, va ser el responsable de l'enviament de l'or del banc nacional d'Espanya a la Unió Soviètica. Com a president del govern (1937-39), era considerat un titella d'Stalin, i hauria permès purgues de l'aparell de seguretat soviètic a la part republicana del país. Després de la derrota enfront de les tropes de Franco, va fugir a França on moriria el 1951. Criticat per vencedors i vençuts, abans de morir, va demanar que a la seva lápida figuressin només les seves inicials.

El documental s'enfronta als estereotips sobre el personatge per mostrar-lo com algú immers en els jocs de la política local i internacional. La pel·lícula està basada en els records, discursos i curtmetratges realitzats pel mateix Negrín. De l'últim primer ministre republicà en parlen també els seus nets, als qui va educar a l'exili. **Ciutadà Negrín** permet a l'espectador aprofundir en la biografia i en la rica personalitat de **Juan Negrín**, i alhora ens possibilita enfrontar-nos als fets i mites sobre la seva persona sense prejudicis.

**Sigfrid Monleón**: diplomat en direcció pel 'Centro Sperimental de Cinematografía de Roma', des de 1981 col·labora amb el setmanari valencià 'Cartelera Turia'. Autor dels llibres *Els anys més curts de la nostra vida*, *La mirada secreta de Gianni Amelio i Paolo Branco: La producció independent*. Dirigeix diversos curtmetratges, entre els que destaquen *Si arribes o és tornada*. El 2001 estrena la seva ópera prima *L'illa de l'holandès* i el 2006 estrena *La bicicleta*. El 2008 dirigeix el documental *L'últim truc*. Emilio Ruiz del Río, nominat al Goya i guanyador del Primer Premi al I 'Festival de Cinema Documental de Jaén'. L'any 2010 estrena *El cònsol de Sodoma* que rep cinc nominacions als Goya.

**Carlos Álvarez**: guionista i co-director de *Ciutadà Negrín*. Co-guionista de *Mararía*, pel·lícula d'**Antonio J. Betancor**, candidata a cinc Premis Goya 1998, entre ells millor guió adaptat. Responsable de continguts i cap de guionistes de 'Mediareport Produccions Audiovisuals i Canal Canàries'. També va dirigir diversos programes especials per a la Televisió Canària.

**Imanol Uribe**: el 1979 va estrenar el seu primer llargmetratge *El procés de Burgos*. La pel·lícula va rebre diversos premis, entre d'altres, la Perla del Cantàbric al 'Festival de Cinema de Sant Sebastià'. La seva preocupació pels temes relacionats amb el País Basc és una constant al llarg de la seva trajectòria professional, amb obres com *La fuga de Segòvia* o *La mort de Mikel*. A la seva filmografia podem destacar també *Adéu, petita* (1.986), *El rei esbalai* (1991), *Dies comptats* (1994), *Bwana* (1996), *Pleniluni* (2000), *El viatge de Carol* (2002) i *La carta esfèrica* (2007). Ha estat productor de cintes com *Secrets del cor*, *Visionaris*, *Segon assalt* o el film coral *Hi ha motiu*, del que també va dirigir un episodi.

### Primer premio Festival de Cine Documental de Jaén

**Juan Negrín**, último presidente del gobierno de la II República, es un personaje sobre el que pesa una especie de leyenda negra. En 1936, cuando comenzó la guerra civil, en su calidad de ministro del tesoro, fue el responsable del envío del oro del banco nacional de España a la Unión Soviética. Como presidente del gobierno (1937-39), era considerado una marioneta de Stalin, y habría permitido purgas del aparato de seguridad soviético en la parte republicana del país. Tras la derrota frente a las tropas de Franco, huyó a Francia donde moriría en 1951. Criticado por vencedores y vencidos, antes de morir, pidió que en su lápida figuraran sólo sus iniciales.

El documental se enfrenta a los estereotipos sobre el personaje para mostrarlo como alguien inmerso en los juegos de la política local e internacional. La película está basada en los recuerdos, discursos y cortometrajes realizados por el propio Negrín. Sobre el último primer ministro republicano hablan también sus nietos, a los que educó en el exilio. **Ciudadano Negrín** permite al espectador ahondar en la biografía y en la rica personalidad de **Juan Negrín**, al tiempo que nos possibilita enfrentarnos a los hechos y mitos sobre su persona sin prejuicios.

**Sigfrid Monleón**: diplomado en dirección por el 'Centro Sperimental de Cinematografía de Roma', desde 1981 colabora en el semanario valenciano 'Cartelera Turia'. Autor de los libros *Los años más cortos de nuestra vida*, *La mirada secreta de Gianni Amelio y Paolo Branco: La producción independiente*. Dirige varios cortometrajes, entre los que destacan *Si llegas o es regreso*. En 2001 estrena su ópera prima *La isla del holandés* y en 2006 estrena *La bicicleta*. En 2008 dirige el documental *El último truco*. Emilio Ruiz del Río, nominado al Goya y ganador del Primer Premio en el 'I Festival de Cine Documental de Jaén'. En el año 2010 ha estrenado *El cónsul de Sodoma* que recibe cinco nominaciones al Goya.

**Carlos Álvarez**: guionista y co-director de *Ciudadano Negrín*. Co-guionista de *Mararía*, película de **Antonio J. Betancor**, candidata a cinco Premios Goya 1998, entre ellos mejor guión adaptado. Responsable de contenidos y jefe de guionistas de 'Mediareport Producciones Audiovisuales y Canal Canarias'. También dirigió diversos programas especiales para la Televisión Canaria.

**Imanol Uribe**: en 1979 estrenó su primer largometraje *El proceso de Burgos*. La película recibió varios premios, entre otros, la Perla del Cantábrico en el 'Festival de Cine de San Sebastián'. Su preocupación por los temas relacionados con el País Vasco, una constante a lo largo de su trayectoria profesional, con obras como *La fuga de Segovia* o *La muerte de Mikel*. En su filmografía podemos destacar también *Adiós, pequeña* (1986), *El rey pasmado* (1991), *Días contados* (1994), *Bwana* (1996), *Plenilunio* (2000), *El viaje de Carol* (2002) y *La carta esférica* (2007). Ha sido productor de cintas como *Secretos del corazón*, *Visionarios*, *Segundo asalto* o el film coral *Hay motivo*, del que también dirigió un episodio.



## Escuchando al Juez Garzón

Una pel·lícula d'Isabel Coixet

87 min. (2011)

**Escoltant el Jutge Garzón** és un documental-entrevista realitzat per l'escriptor **Manuel Rivas** al jutge **Baltasar Garzón**. En la pel·lícula el magistrat fa un repàs a la seva trajectòria personal i professional sense evadir cap dels temes compromesos i mediàtics en els que s'ha vist embolicat. Es va estrenar el 14 de febrer de 2011 a la secció *Berlinale Special* dins el 'Festival Internacional de Cinema de Berlín'.

**Isabel Coixet a Baltasar Garzón:** "si em demanes per què vull fer aquest projecte, les úniques coses que se'm passen pel cap són: perquè la quantitat de porqueria que cada dia s'aboca sobre tu em causa una indignació visceral que m'és difícil explicar amb paraules i perquè tinc una filla de dotze anys i no vull que creixi pensant que a la gent que destaca en el seu treball, la castiguen precisament per això".

**Isabel Coixet** ha creat un univers propi amb les seves pel·lícules, afalagada per la crítica per la sinceritat i sensibilitat del seu llenguatge cinematogràfic.

Va començar a fer pel·lícules quan li van regalar una càmera de 8 mm per la seva primera comunió. Després de llicenciar-se en Història, es va dedicar a la publicitat. Va guanyar molts de premis pels seus espots i finalment va fundar la seva pròpia productora l'any 2000, 'Miss Wasabi Lab'. El 1988, Coixet va realitzar el seu debut com a guionista/directora amb *Massa Vell Per Morir Jove*, que li va suposar una candidatura als Goya. Va realitzar la seva primera pel·lícula en anglès el 1996, *Things I Never Told You*. El 1998 va tornar novament a un guió en espanyol amb l'aventura històrica *Als que estimen*.

L'exèit internacional va arribar el 2003 de la mà del drama intimista *My life without me* (La meva vida sense mi), amb **Sarah Polley**, molt elogiada al Festival Internacional de Cinema de Berlín. Coixet va continuar treballant amb Polley a *The secret life of words* (La vida secreta de les paraules) el 2005. La pel·lícula va ser premiada amb quatre Goyas.

El 2005, Coixet es va sumar a altres 18 cineastes internacionals per a l'innovador projecte col·lectiu *Paris je t'aime*. També ha realitzat destacats documentals de temes de gran importància com *Invisibles*, sobre Metges Sense Fronteres i el documental *Viatge al cor de la Tortura* filmat a Sarajevo i premiat al Festival de Cinema dels Drets Humans.

El 2008 estrena *Elegy*, rodada a Vancouver amb **Penélope Cruz** i **Ben Kingsley** i presentada al 58è Festival Internacional de Berlín.

El 2009 estrena a la selecció oficial del Festival de Cannes la pel·lícula *Map of the Sounds of Tokio*. El mateix any inaugura *From I to J*, una instal·lació homenatge a l'obra de John Berger. Aquest any rep la medalla d'or de les Belles Arts a més de formar part del jurat de la 59a edició del Berlin Film Festival. També el 2009 filma el documental *Aral, la Riba Perduda a Uzbekistan*.

El seu últim treball és la pel·lícula documental *Escoltant el jutge Garzón* (2011).

**Escuchando al Juez Garzón** es un documental-entrevista realizada por el escritor **Manuel Rivas** al juez **Baltasar Garzón**. En la película el magistrado hace un repaso a su trayectoria personal y profesional sin evadir ninguno de los temas comprometidos y mediáticos en los que se ha visto envuelto. Se estrenó el 14 de febrero de 2011 en la sección *Berlinale Special* dentro del 'Festival Internacional de Cine de Berlín'.

**Isabel Coixet a Baltasar Garzón:** "si me preguntas porqué quiero hacer este proyecto, las únicas cosas que se me ocurren son: porque la cantidad de porquería que cada día se vierte sobre ti me causa una indignación visceral que me es difícil explicar con palabras y porque tengo una hija de doce años y no quiero que crezca pensando que a la gente que brilla en su trabajo, la castigan precisamente por eso".

**Isabel Coixet** ha creado un universo propio con sus películas, halagada por la crítica por la sinceridad y sensibilidad de su lenguaje cinematográfico.

Comenzó a hacer películas cuando le regalaron una cámara de 8mm por su primera comunión. Tras licenciarse en Historia, se dedicó a la publicidad. Ganó muchos premios por sus spots y finalmente fundó su propia productora en el año 2000, 'Miss Wasabi Lab'.

En 1988, Coixet realizó su debut como guionista/directora con *Demasiado Viejo Para Morir Joven*, que le supuso una candidatura a los Goya. Realizó su primera película en inglés en 1996, *Things I Never Told You*. En 1998 volvió de nuevo a un guión en español con la aventura histórica *A los que aman*.

El éxito internacional llegó en 2003 de la mano del drama intimista *My life without me* (Mi vida sin mi), con **Sarah Polley**, muy elogiada en el Festival Internacional de Cine de Berlín. Coixet continuó trabajando con Polley en *The secret life of words* (La vida secreta de las palabras) en 2005. La película fue premiada con cuatro Goyas.

En 2005, Coixet se sumó a otros 18 cineastas internacionales para el innovador proyecto colectivo *Paris je t'aime*. También ha realizado destacados documentales de temas de gran importancia como *Invisibles*, sobre Médicos Sin Fronteras y el documental *Viaje al corazón de la Tortura*, filmado en Sarajevo y premiado en el Festival de Cine de los Derechos Humanos.

En 2008 estrena *Elegy*, rodada en Vancouver con **Penélope Cruz** y **Ben Kingsley** y presentada en el 58º Festival Internacional de Berlín.

En 2009 estrena, en la selección oficial del Festival de Cannes, la película *Map of the Sounds of Tokio*. El mismo año inaugura *From I to J*, una instalación homenaje a la obra de John Berger. Ese año recibe la medalla de oro en las Bellas Artes además de formar parte del jurado de la 59º edición del Berlin Film Festival. También en 2009, rueda el documental *Aral, la Orilla Perdida en Uzbekistan*.

Su último trabajo es la película documental *Escuchando al juez Garzón* (2011).

# ESTEBAN CASTILLO

Dona i  
Experiències Vitals

*“La belleza de la dona es troba il·luminada per una llum que ens porta i convida a contemplar l'ànima que habita tal cos, i si aquella és tan bella com aquesta, és impossible no estimar-la.” Sòcrates*

*“La belleza de la mujer se halla iluminada por una luz que nos lleva y convida a contemplar el alma que habita tal cuerpo, y si aquella es tan bella como ésta, es imposible no amarla.” Sócrates*

Artista autodidacta, combina la seva passió per l'escultura amb la professió de muntador. Encara que des de nin el va atreure el món de l'art i en especial l'escultura, no va ser fins fa uns set anys que es va decidir a donar via lliure a la seva inquietud artística treballant tant amb pedra com amb ferro per crear peces originals.

A les seves escultures, la dona, la seva sensualitat i les seves formes són la seva inspiració. A partir del volum estableix un diàleg formal amb l'espai, juga amb la llum que incideix sobre ella i es val de la qualitat de la pedra (el material elegit per aquesta mostra) i la destresa tècnica, per aconseguir expressar la força de la bellesa del cos de la dona.

La figura femenina es materialitza en aquestes obres que representen mullers, filles, mares, germanes, deesses, reines... en definitiva la dona i les seves experiències vitals, des de les més positives com l'embaràs fins a les més dramàtiques com l'anorèxia, l'avortament o el càncer.

Esteban no mesura la bellesa d'una dona per la seva complexió o les seves robes sinó que cerca la puresa i la tendresa de les formes. Sense que importin els estereotips de bellesa, Castillo ens mostra la delicadesa que tota dona té en les seves formes femenines, a través de les corbes i la seva sensualitat reposada.

Durant els seus passejos pel camp Esteban descobreix roques, pedres en què la seva imaginació troba bells cossos femenins, i s'enfronta amb valentia a la dura pedra, extraent d'ella suggeridores figures, aconseguint transformar la roca de manera que el material transmeti la suavitat i delicadesa de la pell femenina, i alhora, la força de les vivències existencials de la dona i el reflex que aquestes deixen en la seva anatomia.

Artista autodidacta, combina la seva passió per l'escultura amb la professió de muntador. Encara que des de nin el va atreure el món de l'art i en especial l'escultura, no va ser fins fa uns set anys que es va decidir a donar via lliure a la seva inquietud artística treballant tant amb pedra com amb ferro per crear peces originals.

A les seves escultures, la dona, la seva sensualitat i les seves formes són la seva inspiració. A partir del volum estableix un diàleg formal amb l'espai, juga amb la llum que incideix sobre ella i es val de la qualitat de la pedra (el material elegit per aquesta mostra) i la destresa tècnica, per aconseguir expressar la força de la bellesa del cos de la dona.

La figura femenina es materialitza en aquestes obres que representen mullers, filles, mares, germanes, deesses, reines... en definitiva la dona i les seves experiències vitals, des de les més positives com l'embaràs fins a les més dramàtiques com l'anorèxia, l'avortament o el càncer.

Esteban no mesura la bellesa d'una dona per la seva complexió o les seves robes sinó que cerca la puresa i la tendresa de les formes. Sense que importin els estereotips de bellesa, Castillo ens mostra la delicadesa que tota dona té en les seves formes femenines, a través de les corbes i la seva sensualitat reposada.

Durant els seus passejos pel camp Esteban descobreix roques, pedres en què la seva imaginació troba bells cossos femenins, i s'enfronta amb valentia a la dura pedra, extraent d'ella suggeridores figures, aconseguint transformar la roca de manera que el material transmeti la suavitat i delicadesa de la pell femenina, i alhora, la força de les vivències existencials de la dona i el reflex que aquestes deixen en la seva anatomia.



3 exposicions (+ info pag. 4)

ESTEBAN CASTILLO

EXPOSICIÓ



## La rialla com a antídot contra el conformisme:

**Leo Bassi** novament a Mallorca amb *Utopia*, una obra sobre la pèrdua dels grans somnis, sobre la renúncia de l'esquerra a canviar el món. *Utopia* sorprèn per la frescor de les seves idees escèniques i sobretot, per la seva postura política sense complexos que anticipa amb claredat l'arribada d'un nou humanisme relativista.

En paraules de Bassi: “*La recerca del verdader esperit utòpic em va portar sense remei a la història europea després de 1789. Una impressionant epopeia feta de grans moviments socials, de sorprenents avanços científics i artístics i que acaba tràgicament en la primera guerra mundial. És també un viatge íntim, en el qual aconsegueixo reconnectar-me als orígens circenses de la meva pròpia família, internacionalista i progressista com tota la gent del Círc de llavors... I des dels racons de la memòria un personatge es perfilà lluminós i carismàtic, el rei inquestionable de la Pista, que més que Marx o Fourier va encarnar per al públic vuitcentista la concreció de totes les Utopies: L'etern Pallaso Blanc.*”

**Leo Bassi** de nuevo en Mallorca con *Utopía*, una obra sobre la pérdida de los grandes sueños, sobre la renuncia de la izquierda a cambiar el mundo. *Utopía* sorprende por la frescura de sus ideas escénicas y sobre todo, por su postura política sin complejos que anticipa con claridad la llegada de un nuevo humanismo relativista.

En palabras de Bassi: “*La búsqueda del verdadero espíritu utópico me llevó sin remedio a la historia europea después de 1789. Una impresionante epopeya hecha de grandes movimientos sociales, de asombrosos adelantos científicos y artísticos y que acaba trágicamente en la primera guerra mundial. Es también un viaje íntimo, donde consigo reconectarme con los orígenes circenses de mi propia familia, internacionalista y progresista como todo la gente de Circo de entonces... Y desde los rincones de la memoria un personaje se perfila luminoso y carismático, el rey inquestionable de la Pista, que más que Marx o Fourier encarnó para el público decimonónico la concreción de todas las Utopías: El eterno Payaso Blanco.*”

La risa com a antídot contra el conformismo.

# MIGUEL NOGUERA ULTRASHOW

*Hi ha molta bellesa en la bestiesa.*

**U**n ‘Ultrashow’ de Noguera és una espècie de monòleg-conferència on explica les seves idees durant una hora.

Una **Idea** de **Miguel Noguera** és quelcom complicat d’explicar, difícil de situar i malgrat tot, estranyament comprensible. Les **Idees** constitueixen un format nou, tenen ingredients de l’humor, de la poesia, del relat, de l’assaig... Fan riure, però no són ni acudits, ni esquetxos, ni monòlegs, ni cançons. Són més aviat jugades tècniques que descol-loquen.

Les **Ideas** se situen entre l’absurd, la visió microscòpica, l’anàlisi lingüística, l’escatologia, la poesia en estat primitiu, la psicoanàlisi extrema, el costumisme trencat, la crítica social desarrelada, les fissures d’allò moral i la fantasia. Una fantasia estranya, de nen que inventa escenes de lluita impossibles i s’imagina fantasmes que expliquen contes sense moralitat.

**Miguel Noguera** va néixer a Gran Canària el 1979. Dels tres als divuit anys va residir a Mallorca. Actualment viu a Barcelona.

Noguera ha portat el seu ‘Ultrashow’ al MACBA i al CCCB de Barcelona, al MUSAC de Lleó, a l’Escorxador de Madrid, entre molts d’altres. Col·labora setmanalment amb **Manel Fuentes** a Catalunya Ràdio. És un dels actors de la nova pel·lícula de **Nacho Vigalondo**, i l’actor fetitxe dels joves ‘Venga Monjas’. El seu còmic *Hervir un Oso*, escrit en col·laboració amb **Jonathan Millán**, va ser elegit entre els 10 millors còmics de l’any per les revistes Rockdelux i Mondosonoro.

La seva primera aventura com a escriptor, *Ultraviolència* (Blackie Books, 2011), s’ha situat, en un sol mes, en el top 50 de vendes a nivell nacional.

**U**n ‘Ultrashow’ de Noguera es una especie de monólogo-conferencia en el que explica sus ideas durante una hora.

Una **Idea** de **Miguel Noguera** es algo complicado de explicar, difícil de situar y pese a todo extrañamente comprensible. Las **Ideas** constituyen un formato nuevo, tienen ingredientes del humor, de la poesía, del relato, del ensayo... Hacen reír, pero no son ni chistes, ni sketches, ni monólogos, ni canciones. Son más bien patadas técnicas que descolocan.

Las **Ideas** se sitúan entre el absurdo, la visión microscópica, el análisis lingüístico, la escatología, la poesía en estado primitivo, el psicoanálisis extremo, el costumbrismo roto, la crítica social desarraigada, las fisuras de lo moral y la fantasía. Una fantasía extraña, de niño que inventa escenas de lucha imposibles y se imagina fantasmas que explican cuentos sin moraleja.

**Miguel Noguera** nació en Gran Canaria en 1979. De los tres a los dieciocho años residió en Mallorca. Actualmente vive en Barcelona.

Noguera ha llevado su ‘Ultrashow’ al MACBA y el CCCB de Barcelona, el MUSAC de León, el Matadero de Madrid, entre muchos otros. Colabora semanalmente con **Manel Fuentes** en Catalunya Radio. Es uno de los actores de la nueva película de **Nacho Vigalondo**, y el actor fetiche de los jóvenes ‘Venga Monjas’. Su cómic *Hervir un Oso*, escrito en colaboración con **Jonathan Millán**, fue elegido entre los 10 mejores cómics por las revistas Rockdelux y Mondosonoro.

Su primera aventura como escritor, *Ultraviolencia* (Blackie Books, 2011), se ha situado, en un solo mes, en el top 50 de ventas a nivel nacional.

nickelodeon

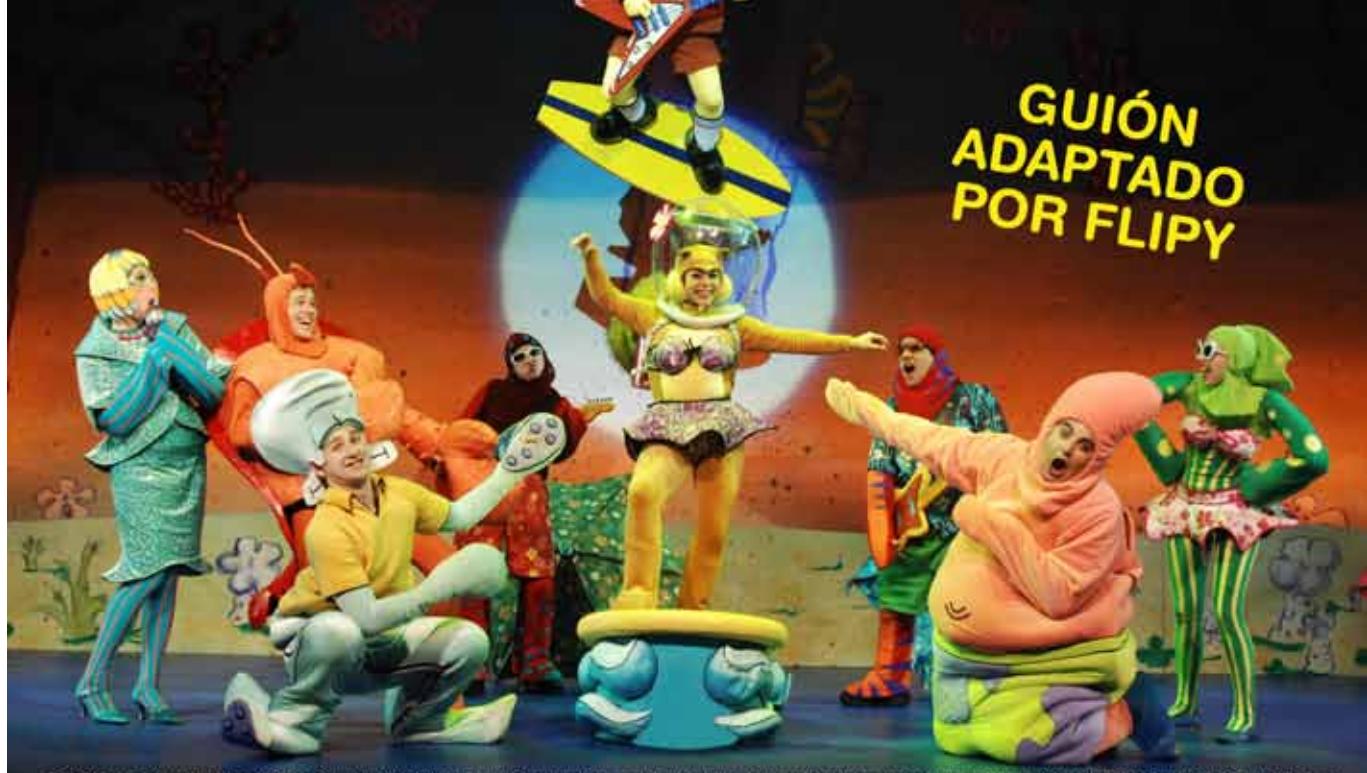
# Bob Esponja

La Espuma que Poda Volar

EN DIRECTO



GUIÓN  
ADAPTADO  
POR FLIPY



© 2010 Viacom International, Inc. All Rights Reserved. Nickelodeon, SpongeBob SquarePants and all related titles, logos and characters are trademarks of Viacom International Inc. Created by Stephen Hillenburg.

# A PARLAM?

Una sèrie de xerrades,  
trobades entre artistes i públic,  
especialment dirigit a joves i  
escolars.

A través d'aquestes xerrades els artistes, tots ells participants al 'Festival Alternatilla', podran compartir les seves experiències amb el públic. Parlaran de com s'enfronten al procés de creació artísitica; com es traslladen les seves idees a, per exemple, una pel·lícula, una exposició o una cançó; com es viuen les reaccions que obtenen del seu públic; com es relacionen amb la indústria i els mitjans de comunicació; i en el cas dels músics, també les seves experiències a l'hora expressar la seva música en el seu idioma natal, sobretot en aquells llocs on no es parla.

L'interrogant del títol d'aquest cicle -Parlam?- significa la convidada a participar, no volem que la xerrada sigui unidireccional d'orador a orient, sinó que s'ha d'establir una conversa. Es tracta d'obrir un camí de comunicació, establir un diàleg amb els al-lots, incitant a la seva participació, que demanin i opinin.

Converses en ton informal i agradable però sense restar importància al valor de la paraula i el diàleg. Parlant s'entén la gent i amb aquestes xerrades el públic jove podrà entendre millor el món que envolta la vida i activitat dels artistes.

Informació sobre els participants,  
localitzacions i dates a:

[www.alternatilla.com](http://www.alternatilla.com)

Una serie de charlas,  
encuentros entre artistas y  
público, especialmente dirigido  
a jóvenes y escolares.

A través de estas charlas los artistas, todos ellos participantes en el 'Festival Alternatilla', podrán compartir sus experiencias con el público. Hablarán de cómo se enfrentan al proceso de creación artística; cómo se trasladan sus ideas a, por ejemplo, una película, una exposición o una canción; cómo viven las reacciones que obtienen de su público; cómo se relacionan con la industria y los medios de comunicación; y en el caso de los músicos, también sus experiencias al expresar su música en su idioma natal, sobre todo en aquellos lugares donde no se habla.

El interrogante del título de este ciclo -Parlam?- significa la invitación a participar, no queremos que la charla sea en una sola dirección de orador a oyente, sino que se ha de establecer una conversación. Se trata de abrir un camino de comunicación, establecer un diálogo con los chavales, incitando a su participación, a que pregunten y opinen.

Conversaciones en tono informal y ameno pero sin restar importancia al valor de la palabra y el diálogo. Hablando se entiende la gente y con estas charlas el público joven podrá entender mejor el mundo que rodea la vida y actividad de los artistas.

Información sobre los participantes,  
localizaciones y fechas en:

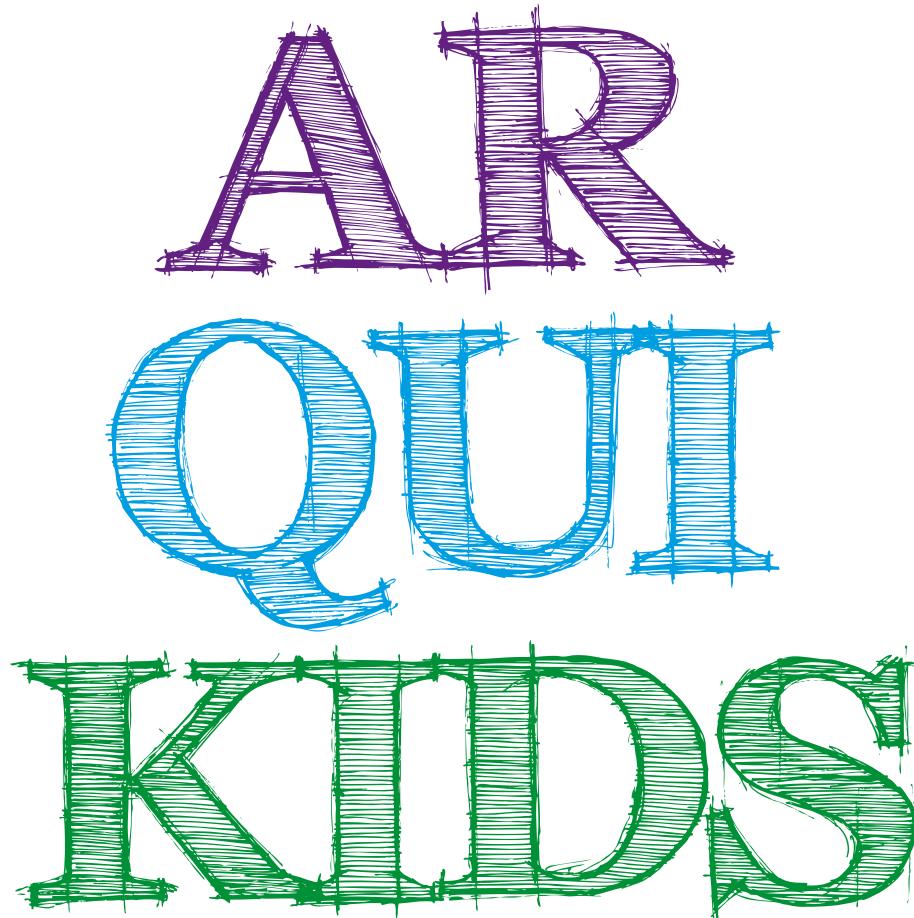
[www.alternatilla.com](http://www.alternatilla.com)



CELEBREM **25 ANYS** DE LA LEI  
DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA  
A LES ILLES BALEARS.

Govern de les Illes Balears  
Conselleria d'Educació i Cultura  
Direcció General de Política Lingüística

**COFUC**  
COMITÉ OFICIAL DEL CANTÓ



## Explorant la ciutat

durada: 1 hora i 30 min.

edat recomanada: 4/6 anys i 7/12 anys.

grups: de 10/15 nens per taller

Un espai per experimentar amb l'arquitectura. Aprendre estimulant la creativitat i treballant en equip. L'objectiu és oferir als nens l'oportunitat de descobrir les diferents possibilitats que l'arquitectura, el disseny i la nostra ciutat ens poden oferir, generant situacions per experimentar amb l'arquitectura.

- \* Descobreix l'arquitectura a través d'una experiència personal.
- \* Explora jugant amb formes, llums, materials i colors.
- \* Mira amb les teves mans no sols amb els teus ulls.
- \* Juga utilitzant tota la teva imaginació i creativitat.

**Juga, Inventa, Dissenya i Construeix** la teva ciutat imaginària!

- Què fa que les ciutats i edificis resultin més interessants i saludables per viure?
- Com ens agradaria que fos la nostra ciutat ara i en el futur?

Són algunes de les preguntes que esbrinarem al llarg del taller.

La professora:

**Solange Espoille**, arquitecta i fundadora d'**Arquikids**, plataforma que imparteix tallers i programes educatius relacionats amb arquitectura i nens. Membre convidat de la Universitat Iberoamericana, Architecture & Children Group. Participant activa al taller de treball “Ètica i Estètica de les escoles reggianas”, amb Rosa Sensat. El seu treball inclou desenvolupar i promoure accions sobre educació arquitectònica, organitzant seminaris i tallers per a nens i educadors.

## Explorando la ciudad

duración: 1 hora y 30 min.

edad recomendada: 4/6 años y 7/12 años.

grupos: de 10/15 niños por taller

Un espacio para experimentar con la arquitectura. Aprender estimulando la creatividad y trabajando en equipo. El objetivo es ofrecer a los niños la oportunidad de descubrir las diferentes posibilidades que la arquitectura, el diseño y nuestra ciudad nos pueden ofrecer, generando situaciones para experimentar con la arquitectura.

- \* Descubre la arquitectura a través de una experiencia personal.
- \* Explora jugando con formas, luces, materiales y colores.
- \* Mira con tus manos no solo con tus ojos.
- \* Juega utilizando toda tu imaginación y creatividad.

**Juega, Inventa, Diseña y Construye** tu ciudad imaginaria.

- ¿Qué hace que las ciudades y edificios resulten más interesantes y saludables para vivir?
- ¿Cómo nos gustaría que fuera nuestra ciudad ahora y en el futuro?

Son algunas de las preguntas que averiguaremos a lo largo del taller.

La profesora:

**Solange Espoille**, arquitecta y fundadora de **Arquikids**, plataforma que imparte talleres y programas educativos relacionados con arquitectura y niños. Miembro invitado de la Universidad Iberoamericana, Architecture & Children Group. Participante activa del taller de trabajo “Ética y Estética de las escuelas reggianas”, con Rosa Sensat. Su trabajo incluye desarrollar y promover acciones sobre educación arquitectónica, organizando seminarios y talleres para niños y educadores.

## Guillamino a la classe de les girafes.

Una experiència de creació electrònica participativa en temps real.  
Un espectacle interactiu dedicat a nens d'entre 6 i 12 anys.

Aquest taller per a nens ens porta des del primer *beat* fins a la peça musical acabada. I sempre amb la complicitat i la interacció del públic més jove. Un primer punt de contacte perquè els nens descobreixin i s'interessin per la creació musical a través de l'electrònica.

Després de triomfar al darrer 'Festival Sónar Kids' de Barcelona, on nens de quatre ciutats catalanes interactuaren musicalment en temps real, no hi ha cap dubte que els més jovenets poden gaudir amb aquesta experiència musical, sempre a un volum adequat per a la seva oïda.

El professor:

**Guillamino** és un dels artistes més reconeguts de l'escena electrònica de Barcelona. Ha tocat a festivals de talla mundial, des del 'South By Southwest de Austin' (Texas) fins al 'Sónar', passant per països com el Japó, França, Alemanya, Regne Unit o Xile. Recentment ha publicat *Whip Gymnastix*, que va presentar de la mà del 'Sónar' a Girona, Reus i Barcelona.



## Acosta't als instruments tradicionals de les Illes Balears.

Aquesta proposta vol acostar els nens, d'una manera lúdica i divertida, als instruments tradicionals de vent i percussió de les nostres illes: *xeremies, flabiols, flautes de pastor, tamboríno, castanyetes, xerracs, ximbombes, espasí, botella, ossos i canyissos*.

Durant l'activitat descobrirem com es construeixen, farem una mica d'història, escoltarem el seu so i aprendrem ritmes tradicionals de les illes, com els cercaviles, i balls com *la jota* i *el bolero*. Els participants també podrán experimentar, tocant els instruments.

El professor:

**Pere Joan Martorell** és músic i estudiós de la instrumentació popular i música d'arrel. Ha format part d'agrupacions com *Voramar, l'Associació Cultural de Xeremiers de Palma, Barbaç, Ximbomba Atòmica, Tamborers de La Sala, Al-Mayurqa i Germans Martorell*; amb els que ha enregistrat diversos discs i realitzat nombrosos concerts per tot el món.

## Guillamino en la clase de las jirafas.

Una experiencia de creación electrónica participativa en tiempo real.  
Un espectáculo interactivo dedicado a niños de entre 6 y 12 años.

Este taller para niños nos lleva desde el primer beat hasta la pieza musical terminada. Y siempre con la complicidad y la interacción del público más joven. Un primer punto de contacto para que los niños descubran y se interesen por la creación musical a través de la electrónica.

Tras triunfar en el ultimo Festival Sónar Kids de Barcelona, dónde niños de cuatro ciudades catalanas interactuaron musicalmente a tiempo real, no hay ninguna duda que los más jovencitos pueden disfrutar con esta experiencia musical, siempre a un volumen adecuado para sus oídos.

El profesor:

**Guillamino** es uno de los artistas más reconocidos de la escena electrónica de Barcelona. Ha tocado en festivales de talla mundial, desde el 'South By Southwest de Austin' (Texas) hasta el 'Sónar', pasando por países como Japón, Francia, Alemania, Reino Unido o Chile. Recientemente ha publicado *Whip Gymnastix*, que presentó de la mano del 'Sónar' en Girona, Reus y Barcelona.



## Acércate a los instrumentos tradicionales de las Islas Baleares.

Esta propuesta quiere acercar a los niños, de una manera lúdica y divertida, a los instrumentos tradicionales de viento y percusión de nuestras islas: *xeremies, flabiols, flautes de pastor, tamboríno, castanyetes, xerracs, ximbombes, espasí, botella, ossos y canyissos*.

Durante la actividad descubriremos cómo se construyen, haremos un poco de historia, escucharemos su sonido y aprenderemos ritmos tradicionales de las islas, como las *cercaviles*, y bailes como *la jota* y el *bolero*. Los participantes también podrán experimentar, tocando los instrumentos.

El profesor:

**Pere Joan Martorell** es músico y estudioso de la instrumentación popular y música de raíz. Ha formado parte de agrupaciones como *Voramar, la Asociación Cultural de Xeremiers de Palma, Barbaç, Ximbomba Atòmica, Tamborers de La Sala, Al-Mayurqa y Germans Martorell*; con los que ha grabado varios discos y realizado numerosos conciertos por todo el mundo.



## Laboratori d'entrenament actoral davant la càmera.

Amb Virginia García-Salmones i Pablo Silberschmidt.

(14 places per a actors)  
16 i 17 abril - Teatre Lloseta

Els laboratoris d'interpretació davant la càmera són una oportunitat per a tots aquells actors que es vulguin reciclar o vulguin entrenar davant la càmera.

De manera pràctica cada actor anirà trobant la manera d'interpretar davant la càmera retrobant els seus propis recursos per treballar les diferents emocions i comprovant el resultat a la càmera.

D'altra banda també s'entrena *Perifèria* de l'actor que té a veure amb tot allò que s'ha relacionat amb l'actor que no sigui interpretar: autoestima, concentració, memòria, imaginació, creativitat i presència.

En definitiva: un laboratori actoral complet per aproximarse seriosament i conscientment a la càmera. De forma lúdica i alhora profunda, s'aborden els desafiaments que per a l'actor suposa l'enfrontar-se amb la mirada de la càmera i aconseguir estar present mentre interpreta. Practicant fer-ho des de la veritat. Amb exercicis per enfortir els aspectes relacionats amb l'autoestima actoral posada permanentment a prova en els càstings.

---

### Pablo Silberschmidt

Pablo és director, productor i actor. Ha escrit, dirigit, protagonitzat i produït curtmetratges, espots publicitaris i diverses peces de videoart. Estudia Ciències de la Comunicació a l'Universitat de Buenos Aires i des de l'any 2000 viu a Barcelona. Amb la seva pròpia companyia de Mim, Clown i Teatre Gestual ha actuat a festivals d'Europa i Espanya. A l'actualitat imparteix cursos d'entrenament actoral, creativitat i dirigeix diversos projectes audiovisuals.

### Virginia García-Salmones

Virginia és terapeuta d'actors i artistes i coach d'actors. Artista multidisciplinari, és Llicenciada en Història Medieval i Terapeuta a Constel·lacions Familiars i Teràpia simbòlica. Ha desenvolupat la seva trajectòria artística en diferents camps, com a escriptora de novel·la i poesia i guionista, com videoartista, performer, actriu i clown. Amb la seva pròpia companyia de Mim, Clown i Teatre Gestual ha actuat a festivals d'Europa i Espanya. A l'actualitat imparteix cursos d'entrenament actoral, creativitat i continua creant com a guionista, videoartista i terapeuta.

## Laboratorio de entrenamiento actoral frente a cámara.

Con Virginia García-Salmones i Pablo Silberschmidt.

(14 plazas para actores)  
16 y 17 abril - Teatre Lloseta

Los laboratorios de interpretación frente a cámara son una oportunidad para todos aquellos actores que se quieran reciclar o quieran entrenar delante de cámara.

De manera práctica cada actor irá encontrando la manera de interpretar delante de cámara reencontrando sus propios recursos para trabajar las diferentes emociones y comprobando el resultado en cámara.

Por otra parte también se entrena *Periferia* del actor que tiene que ver con todo lo relacionado con el actor que no es interpretar: autoestima, concentración, memoria, imaginación, creatividad y presencia.

En definitiva: un laboratorio actoral completo para aproximarse seria y conscientemente a la cámara. De forma lúdica y a la vez profunda, se abordan los desafíos que para el actor supone el enfrentarse con la mirada de la cámara y lograr estar presente mientras interpreta. Practicando hacerlo desde la verdad. Con ejercicios para fortalecer los aspectos relacionados con la autoestima actoral puesta permanentemente a prueba en los castings.

---

### Pablo Silberschmidt

Pablo es director, productor y actor. Ha escrito, dirigido, protagonizado y producido cortometrajes, spots publicitarios y varias piezas de videoarte. Estudia Ciencias de la Comunicación en la Universidad de Buenos Aires y desde el año 2000 vive en Barcelona. Con su propia compañía de Mimo, Clown y Teatro Gestual ha actuado en festivales de Europa y España. En la actualidad imparte cursos de entrenamiento actoral, creatividad y dirige varios proyectos audiovisuales.

### Virginia García-Salmones

Virginia es terapeuta de actores y artistas y coach de actores. Artista multidisciplinar, es Licenciada en Historia Medieval y Terapeuta en Constelaciones Familiares y Terapia simbólica. Ha desarrollado su trayectoria artística en diferentes campos, como escriptora de novela y poesía y guionista, como videoartista, performer, actriz y clown. Con su propia compañía de Mimo, Clown y Teatro Gestual ha actuado en festivales de Europa y España. En la actualidad imparte cursos de entrenamiento actoral, creatividad y sigue creando como guionista, videoartista y terapeuta.



## Taller Conferència ‘Mirant en Silenci’.

Amb Pep Bonet.

durada: 2 hores (projecció i xerrada)  
+ 1 hora (preguntes-respostes)  
edat recomanada: a partir de 14 anys.

Descobreix el món de la fotografia professional i el fotoperiodisme com a arma de denúncia i de conscienciació, a través de l'experiència personal de Pep Bonet i les seves fotografies.

A través d'una projecció audiovisual, Pep ens mostrarà els seus treballs fotogràfics, imatges de l'Àfrica Subsahariana i els seus projectes humanitaris realitzats en col·laboració amb diferents ONG's internacionals. Durant la xerrada també ens mostrarà imatges de la pel·lícula de Sergi Agustí que documenta l'assaig fotogràfic de Pep a Sierra Leone durant els anys 2003 a 2006.

Una xerrada pedagògica amb la que Pep Bonet pretén fer-nos arribar també un missatge de conscienciació social amb fotografies sobre el VIH i la SIDA al món, parlant de temes de prevenció, informació i les seves diferents realitats geogràfiques.

El professor:

**Pep Bonet** és un dels fotoperiodistes en actiu més experimentats i amb major reconeixement internacional. El seu treball sobre temes socials com el VIH/Sida ha generat nombroses exposicions a tot el món i la publicació de diversos llibres de fotografia. Pep ha obtingut el Premi Kodak al Fotògraf de l'Any, la beca Eugene Smith i diversos premis World Press Photo, entre molts d'altres guardons. És membre fundador de l'agència Noor i actualment viu a Mallorca.

## Taller Conferencia ‘Mirando en Silencio’.

Con Pep Bonet.

duración: 2 horas (proyección y charla)  
+ 1 hora (preguntas-respuestas)  
edad recomendada: a partir de 14 años.

Descubre el mundo de la fotografía profesional y el fotoperiodismo como arma de denuncia y de concienciación, a través de la experiencia personal de Pep Bonet y sus fotografías.

A través de una proyección audiovisual, Pep nos mostrará sus trabajos fotográficos, imágenes de África Subsahariana y sus proyectos humanitarios realizados en colaboración con diferentes ONG's internacionales. Durante la charla Pep también nos mostrará imágenes de la película de Sergi Agustí que documenta el ensayo fotográfico de Pep en Sierra Leona durante los años 2003 a 2006.

Una charla pedagógica con la que Pep pretende hacernos llegar también un mensaje de concienciación social con fotografías sobre el VIH y el SIDA en el mundo, hablando de temas de prevención, información y sus diferentes realidades geográficas.

El profesor:

**Pep Bonet** es uno de los fotoperiodistas en activo más experimentados y con mayor reconocimiento internacional. Su trabajo sobre temas sociales como el VIH/Sida ha generado numerosas exposiciones en todo el mundo y la publicación de varios libros de fotografía. Pep ha sido obtenido el Premio Kodak al Fotógrafo del Año, la beca Eugene Smith y varios premios World Press Photo, entre muchos otros galardones. Es miembro fundador de la agencia Noor y actualmente vive en Mallorca.

# TAV FALCO

99 PHOTOGRAPS: an Iconography of Chance

## 99 FOTOGRAFIES: una Iconografia de l'Atzar.

Una col·lecció d'imatges capturades per Tav Falco a Memphis, Arkansas, Mississippi i Louisiana.

Artista de culte, músic fundador dels mítics **Panther Burns**, cineasta i performer, **Tav Falco** ens descobreix amb aquest llibre la seva faceta menys coneguda, la de fotògraf.

*"Mirar aquestes fotos és anar-se'n ben lluny, al Memphis de fa mes de 35 anys. La calor d'aquell so ens arriba visible. La humitat del seu aire meridional ho impregna tot. Veiem cotxes vells polsegosos de tant de camí, cases, magatzems, bars, perruqueries, cartells publicitaris i fins i tot trens. ... El meu amic Tav és músic. Va créixer a Arkansas, avui via a Viena. És un home elegant i educat. Un dandi pelegrí.*

*... Tav té un univers propi molt especial i tot el que fa ho impregna de la seva extrema sensibilitat. Aquestes imatges ho corroboren, hi ha en elles una malenconia que viu al seu interior i que es manifesta sempre a la seva obra".*

**Alberto García-Alix**

*"Aquestes fotografies no tenen la intenció de provocar l'espectador, sinó més aviat de convidar-lo a un singular i excepcional viatge.*

*... Mostrant aquestes imatges, ofrecio a l'espectador, al curiós, a l'inquisitiu, al flâneur, a l'investigador, potser fins i tot a l'enamorat de l'art, un acostament cap a la meva intimitat".*

**Tav Falco**



## 99 FOTOGRAFÍAS: una Iconografía del Azar.

Una colección de imágenes capturadas por Tav Falco en Memphis, Arkansas, Mississippi y Louisiana.

Artista de culto, músico fundador de los míticos **Panther Burns**, cineasta y performer, **Tav Falco** nos descubre con este libro su faceta menos conocida, la de fotógrafo.

*"Mirar estas fotos es irse muy lejos, al Memphis de hace mas de 35 años. El calor de aquel sonido nos llega visible. La humedad de su aire sureño lo impregna todo. Vemos coches viejos polvorrientos de tanto camino, casas, almacenes, bares, peluquerías, carteles publicitarios y hasta trenes.*

*... Mi amigo Tav es músico. Creció en Arkansas, hoy vive en Viena. Es un hombre elegante y educado. Un dandy peregrino.*

*... Tav tiene un universo propio muy especial y todo lo que hace lo impregna de su extrema sensibilidad. Estas imágenes lo corroboran, hay en ellas una melancolía que vive en Tav y que se manifiesta siempre en su obra".*

**Alberto García-Alix**

*"Estas fotografías no tienen la intención de provocar al espectador, sino más bien de invitarle a un singular y excepcional viaje.*

*... Mostrando estas imágenes, ofrezco al espectador, al curioso, al inquisitivo, al flâneur, al investigador, quizás incluso al enamorado del arte, un acercamiento hacia mi intimidad.".*

**Tav Falco**

# **FONART IB PUBLISHING**

---

[www.fonart.net](http://www.fonart.net)

*fotografia  
llibres  
exposicions*



COSTA D'OR



AJUNTAMENT  
DE CIUTADELLA



AJUNTAMENT  
DE LLOSETA



AJUNTAMENT  
DE PORRERES



AJUNTAMENT  
DE PALMA



AJUNTAMENT  
DE SANTA PONÇA



AJUNTAMENT  
DE SON SERVERA



AJUNTAMENT  
DE SANTA MARGALIDA



Area de Cultura



AJUNTAMENT  
DE PALMA



TEATRE PRINCIPAL



XESC  
PORTA



AUDITORI  
MUNICIPAL  
DE CATALINA  
VALLS



AUDITORI  
MUNICIPAL  
DE PALMA



AUDITORI  
MUNICIPAL  
DE PALMA

NOOR

EPSON  
EXCEED YOUR VISION



alternatilla

[www.alternatilla.com](http://www.alternatilla.com)

Alternatilla 2011 :

*endolla-t'hi!  
enchúfate!  
plug in!*

